



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

Mercredi

17-11-2010

Après-midi

Woensdag

17-11-2010

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
PP	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Guy Coëme à la ministre de l'Intérieur sur "les arnaques financières par internet" (n° 628)

Orateurs: **Guy Coëme, Annemie Turtelboom,** ministre de l'Intérieur

Question de M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "les fauteurs de troubles à l'occasion de fêtes" (n° 721)

Orateurs: **Tanguy Veys, Annemie Turtelboom,** ministre de l'Intérieur

Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "l'escorte de transports de fonds par la police fédérale" (n° 849)

Orateurs: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom,** ministre de l'Intérieur

Questions jointes de

- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "le système de mandats au sein de la police fédérale" (n° 850)

- Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "les primes des policiers" (n° 867)

- M. Koenraad Degroote à la ministre de l'Intérieur sur "les allocations et indemnités en vigueur au sein de la police" (n° 882)

- M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "le régime des indemnités à la police" (n° 966)

Orateurs: **Leen Dierick, Jacqueline Galant, Koenraad Degroote, Tanguy Veys, Annemie Turtelboom,** ministre de l'Intérieur

Question de M. Bert Wollants à la ministre de l'Intérieur sur "les objectifs chiffrés en matière de procès-verbaux" (n° 858)

Orateurs: **Bert Wollants, Annemie Turtelboom,** ministre de l'Intérieur

Question de Mme Eva Brems à la ministre de l'Intérieur sur "l'incident survenu entre le journaliste Arnold Karskens et la police bruxelloise" (n° 935)

Orateurs: **Eva Brems, Annemie Turtelboom,** ministre de l'Intérieur

Question de M. Damien Thiéry à la ministre de l'Intérieur sur "la sécurité des cartes d'identité électroniques" (n° 948)

Orateurs: **Damien Thiéry, Annemie Turtelboom,** ministre de l'Intérieur

INHOUD

Vraag van de heer Guy Coëme aan de minister van Binnenlandse Zaken over "financiële oplichtingspraktijken via internet" (nr. 628)

Sprekers: **Guy Coëme, Annemie Turtelboom,** minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "amokmakers op fuiven" (nr. 721)

Sprekers: **Tanguy Veys, Annemie Turtelboom,** minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de begeleiding van geldtransporten door de federale politie" (nr. 849)

Sprekers: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom,** minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van

- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het mandaatsysteem bij de federale politie" (nr. 850)

- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politieprijzen" (nr. 867)

- de heer Koenraad Degroote aan de minister van Binnenlandse Zaken over "toelagen en vergoedingen bij de politie" (nr. 882)

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het systeem van vergoedingen bij de politie" (nr. 966)

Sprekers: **Leen Dierick, Jacqueline Galant, Koenraad Degroote, Tanguy Veys, Annemie Turtelboom,** minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Bert Wollants aan de minister van Binnenlandse Zaken over "streefcijfers voor pv's" (nr. 858)

Sprekers: **Bert Wollants, Annemie Turtelboom,** minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Eva Brems aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident met journalist Arnold Karskens en de Brusselse politie" (nr. 935)

Sprekers: **Eva Brems, Annemie Turtelboom,** minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Damien Thiéry aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van elektronische identiteitskaarten" (nr. 948)

Sprekers: **Damien Thiéry, Annemie Turtelboom,** minister van Binnenlandse Zaken

Questions jointes de	21	Samengevoegde vragen van	20
- M. Karel Uyttersprot à la ministre de l'Intérieur sur "les inondations des 13 et 14 novembre 2010" (n° 944)	21	- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overstromingen van 13 en 14 november 2010" (nr. 944)	20
- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "les inondations" (n° 945)	21	- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overstromingen" (nr. 945)	20
- Mme Colette Burgeon à la ministre de l'Intérieur sur "le bilan sur la gestion des inondations qui ont frappé notre pays" (n° 980)	21	- mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanpak van de overstromingen die ons land hebben getroffen" (nr. 980)	20
- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "la gestion des inondations et les contacts entre les provinces du Brabant wallon et du Brabant flamand" (n° 991)	21	- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanpak van de overstromingen en de contacten tussen de provincies Waals- en Vlaams-Brabant" (nr. 991)	21
- M. Éric Thiébaud à la ministre de l'Intérieur sur "la coordination des autorités régionales et fédérales lors des graves inondations de ces derniers jours" (n° 998)	21	- de heer Éric Thiébaud aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de coördinatie van de regionale en federale autoriteiten naar aanleiding van de zware overstromingen van de voorbije dagen" (nr. 998)	21
- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "les inondations" (n° 1021)	21	- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de watersnood" (nr. 1021)	21
<i>Orateurs:</i> Karel Uyttersprot, Ben Weyts, Georges Gilkinet, Colette Burgeon, Éric Thiébaud, Leen Dierick, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Karel Uyttersprot, Ben Weyts, Georges Gilkinet, Colette Burgeon, Éric Thiébaud, Leen Dierick, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	33	Samengevoegde vragen van	33
- M. Hans Bonte au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "les développements récents dans le conflit social qui fait rage au sein de l'entreprise de transports de fonds Brink's" (n° 955)	33	- de heer Hans Bonte aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie-en asielbeleid, over "de recente ontwikkelingen in het sociaal conflict bij het geldtransportbedrijf Brink's" (nr. 955)	33
- M. Servais Verherstraeten à la ministre de l'Intérieur sur "l'octroi d'une licence temporaire pour le transport de fonds à Brink's Diamond & Jewelry, la filiale de Brink's" (n° 958)	33	- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van een tijdelijke vergunning voor waardetransporten aan Brink's Diamond & Jewelry, het zusterbedrijf van Brink's" (nr. 958)	33
- Mme Colette Burgeon à la ministre de l'Intérieur sur "la délivrance d'une licence temporaire à Brink's Diamond & Jewelry" (n° 972)	33	- mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van een tijdelijke licentie aan Brink's Diamond & Jewelry" (nr. 972)	33
- M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "l'octroi d'une licence temporaire à la Brink's Diamond & Jewelry, une filiale de Brink's Belgium" (n° 997)	33	- de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van een tijdelijke licentie aan Brink's Diamond & Jewelry, een dochteronderneming van Brink's Belgium" (nr. 997)	33
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten , président du groupe CD&V, Colette Burgeon, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten , voorzitter van de CD&V-fractie, Colette Burgeon, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Marie-Christine Marghem à la ministre de l'Intérieur sur "la problématique des ports d'armes pour les transporteurs de fonds" (n° 686)	37	Vraag van mevrouw Marie-Christine Marghem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van het dragen van wapens door geldkoeriers" (nr. 686)	38
<i>Orateurs:</i> Marie-Christine Marghem, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Marie-Christine Marghem, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de	39	Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de	39

l'Intérieur sur "la saga du financement 2010 des services d'incendie de la province de Namur et les possibilités de financement de la future école du feu de la province de Namur" (n° 988)

Orateurs: **Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

minister van Binnenlandse Zaken over "de neverending story van de financiering van de brandweer van de provincie Namen voor 2010, en de mogelijkheden inzake de financiering van de toekomstige brandweerschool van de provincie Namen" (nr. 988)

Sprekers: **Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression contre un militant des droits de l'homme en Belgique" (n° 964)

Orateurs: **Peter Logghe, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

41

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de agressie tegen een mensenrechtenactivist in België" (nr. 964)

Sprekers: **Peter Logghe, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

41

Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "le service médical de la police" (n° 975)

Orateurs: **Ben Weyts, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

42

Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de medische dienst van de politie" (nr. 975)

Sprekers: **Ben Weyts, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

42

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

du

van

MERCREDI 17 NOVEMBRE 2010

WOENSDAG 17 NOVEMBER 2010

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 15.04 uur en voorgezeten door de heer Ben Weyts.
La séance est ouverte à 15.04 heures et présidée par M. Ben Weyts.

01 Question de M. Guy Coëme à la ministre de l'Intérieur sur "les arnaques financières par internet" (n° 628)

01 Vraag van de heer Guy Coëme aan de minister van Binnenlandse Zaken over "financiële oplichtingspraktijken via internet" (nr. 628)

01.01 Guy Coëme (PS): Monsieur le président, madame la ministre, j'ai souhaité poser cette question car j'ai connaissance d'un certain nombre d'arnaques qui se déroulent dans notre pays. Bon nombre de nos concitoyens en sont les victimes. Cela peut se passer par internet ou par téléphone.

Je vais vous citer un cas qui est à la base de cette question. Il s'agit d'une personne, qui a les pieds sur terre, qui a toute sa raison, qui est solide et qui va se laisser avoir par la promesse du versement d'une somme. Elle est bénéficiaire d'une loterie mais pour pouvoir débloquer les fonds, il faut payer des droits de douane. Elle paie les droits de douane, heureuse d'avoir gagné. Les fonds ne se débloquent pas. Comme il y a moins de bénéficiaires que prévu, la somme va être plus grande et, par conséquent, il faut encore verser des droits de douane. L'affaire dont je vous parle couvre à peu près une année entière de coups de téléphone échangés. Parfois deux fois par jour, cette personne est assaillie. Elle finit par se prendre au jeu et verse l'argent, par l'intermédiaire d'une banque que je ne citerai pas mais en général utilisée par des personnes venues de l'extérieur dans notre pays et qui sert de canal pour rapatrier des fonds vers les familles restées dans le pays d'origine.

Cette personne y a laissé 25 000 euros, le montant de ses économies de retraitée. Il a fallu l'intervention des enfants, qui se sont rendu compte du manège, pour progressivement mettre fin à ce qui est une véritable arnaque. La personne pense encore, des mois après, que ce n'était pas une arnaque. Je vous répète qu'elle a pourtant toute sa raison.

Quand plainte a été déposée à la police, on lui a répondu immédiatement d'oublier son argent car on ne le retrouvera jamais, ni d'ailleurs les auteurs de cette escroquerie. On lui a dit qu'elle n'était pas la seule - comme si cela pouvait la consoler -, que de très

01.01 Guy Coëme (PS): Tal van medeburgers zijn het slachtoffer van oplichting via het internet of de telefoon. De oplichters opereren vanuit het buitenland en beloven de gedupeerde een aanzienlijke som geld op voorwaarde dat hij zelf eerst een bedrag stort. Dat geld ziet hij natuurlijk nooit meer terug.

Die plaag neemt steeds verder uitbreiding en de bevolking is zich onvoldoende bewust van de gevaren die zij dagelijks loopt.

Kan u ter zake een degelijk informatiebeleid voeren, meer bepaald op het niveau van uw departement en de federale politie, teneinde de bevolking gevoelig te maken voor dit probleem?

Hoeveel personen houden zich in ons land bezig met dergelijke dossiers, meer bepaald bij de Federal Computer Crime Unit? Hoe werkt die eenheid, die de cybercriminaliteit bestrijdt? Werkt de FCCU ook samen met diensten uit andere landen? Worden er acties op Europees niveau gevoerd?

nombreuses personnes étaient dans le même cas.

C'est la généralisation de ce type d'arnaque qui me fait vous poser un certain nombre de questions. Cela s'est passé par téléphone. Tout le monde connaît, quasi au quotidien, des tentatives d'arnaque provenant de pays étrangers et qui promettent la libération de fonds importants à condition de verser au préalable une somme qu'on ne retrouve jamais.

Quand, interrogeant des membres de la police, j'apprends que cela se fait sur une échelle tout à fait considérable, je me demande si la population est suffisamment avertie des dangers qu'elle court au quotidien. J'ai l'impression que non mais je voudrais être persuadé du contraire.

Pourriez-vous, madame la ministre, mener vraiment une politique d'information importante à cet égard, notamment au niveau de votre département et de la police fédérale pour sensibiliser la population?

Je voudrais également vous demander combien de personnes s'occupent de ce type d'affaire dans notre pays et, tout particulièrement, au niveau de la Federal Computer Crime Unit (FCCU) qui, j'imagine, devrait travailler avec le ministère des Finances et l'OCDEFO que l'on a créé, voici quelques années. Dans ce genre de dossier, comment cette brigade du crime informatique travaille-t-elle? Travaille-t-elle uniquement sur la base de plaintes ou bien par des démarches proactives? Enfin, puisque ces arnaques sont souvent internationales, la FCCU travaille-t-elle également en collaboration avec d'autres pays? Dans le cas que je vous cite, les numéros de téléphone étaient faux et on a su longtemps après que l'arnaque provenait de Tunisie, même s'il devait très certainement y avoir des complices en Belgique. Y a-t-il, au niveau européen, une véritable concertation qui permettrait d'avoir un minimum d'efficacité pour éviter ce genre de dégâts humains à l'avenir?

01.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, chers collègues, l'utilisateur d'internet n'est pas toujours suffisamment informé de toutes les formes de la criminalité informatique ni des formes possibles d'arnaques sur internet et de la manière de les éviter. C'est pourquoi la police collabore aux diverses campagnes de prévention qui doivent mener à cette sensibilisation. C'est un processus continu dans lequel tant le gouvernement que les partenaires privés, les banques, les organismes de paiement, etc., doivent jouer leur rôle. À ce niveau, la police fédérale participe régulièrement à des conférences ou organise des séances d'information sur les dangers liés aux arnaques possibles sur internet.

Deux services gouvernementaux sont compétents pour gérer la problématique des arnaques financières par internet. Il s'agit, d'une part, de la cellule Veille sur internet de la Direction générale Contrôle et Médiation du SPF Économie et, d'autre part, de la cellule Fraude internet de la Federal Computer Crime Unit (FCCU) de la police judiciaire fédérale. Ces deux services collaborent étroitement avec des organisations commerciales des consommateurs, de protection de l'enfance, etc. Il existe différents programmes de sensibilisation, principalement destinés aux jeunes (Child Focus, Clicksafe et Safe internet).

01.02 Minister **Annemie Turtelboom**: De federale politie is regelmatig als deelnemer of organisator aanwezig op informatieconferenties en -vergaderingen over internetfraude.

Er zijn twee overheidsdiensten bevoegd voor de problematiek van de financiële opleidingspraktijken via internet: enerzijds is er de cel Internetbewaking van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie, anderzijds de cel Internetfraude van de Federal Computer Crime Unit (FCCU) bij de federale gerechtelijke politie. Beide diensten werken nauw samen met de consumentenorganisaties en de organisaties voor

De plus, sur le site internet de la police fédérale, les plus grandes formes de fraude sur internet sont expliquées sous le lien "criminalité informatique, fraudes internet" et des astuces de prévention sont données. On trouve également une fiche d'information avec un grand nombre de conseils utiles. Cette fiche d'information a été distribuée dans le passé à des citoyens dans le cadre de séances d'information. La FCCU a également rédigé récemment un guide à destination des polices locales afin de les aider dans la gestion de ce type de plaintes. Enfin, la FCCU participe à de nombreuses réunions avec des partenaires étrangers afin de mieux coordonner les actions et d'améliorer la collaboration entre pays.

Outre l'existence de la FCCU au sein de laquelle 3 ETP gèrent le phénomène de la fraude sur internet, les unités en ligne reçoivent un appui de 26 CCU de la police judiciaire fédérale dans les arrondissements. Il n'existe pas de chiffres précis d'équivalents temps plein qui s'y consacrent mais en tout, on peut parler d'une douzaine d'équivalents temps plein.

La FCCU ne traite pas directement les plaintes. C'est la police locale qui est le premier contact avec le citoyen lorsque celui-ci est victime d'une arnaque sur internet.

En outre, la plate-forme e-cops mise en place par la police fédérale permet à tout le monde de dénoncer des faits comme, par exemple, des arnaques par internet. Il ne s'agit pas de plaintes en ligne mais cette plate-forme permet de renvoyer les personnes qui se sentent victimes vers la police locale ou de leur donner quelques conseils sur les possibilités qui s'ouvrent à elles en dehors d'une plainte à la police. L'approche est donc également proactive.

kinderbescherming. Er bestaan verschillende sensibilisatieprogramma's, die vooral gericht zijn op jongeren (Child Focus, Clicksafe en Safe internet).

Bovendien staat er op de website van de federale politie een link naar 'computercriminaliteit, criminaliteit op het internet', waar meer uitleg wordt verschaft over de belangrijkste soorten internetfraude en waar preventietips worden gegeven. De FCCU heeft ook een leidraad opgesteld voor de lokale politiekorpsen om ze te helpen bij de behandeling van dit soort klachten. Ten slotte neemt de FCCU deel aan talrijke vergaderingen met buitenlandse partners met het oog op een betere coördinatie van de acties en een verbeterde samenwerking tussen de verschillende landen.

In totaal zijn een twaalfal voltijds equivalente betrekkingen bezig met de problematiek van internetfraude, waarvan drie bij de FCCU.

De burger die het slachtoffer wordt van oplichting op internet, moet zich in eerste instantie tot de lokale politie wenden.

Bovendien kan iedereen via *eCops* – het onlinemeldpunt van de federale politie – bepaalde feiten aangeven, zoals bijvoorbeeld oplichting via internet. Via dit meldpunt kunnen mensen die zich benadeeld voelen, doorverwezen worden naar de lokale politie of kunnen ze advies krijgen over wat ze nog kunnen ondernemen buiten het indienen van een klacht bij de politie. De benadering is dus ook proactief.

01.03 **Guy Coëme** (PS): Monsieur le président, je mesure bien le fait qu'il y a d'autres formes de criminalité et que, vu la faiblesse des effectifs, ce n'est pas toujours facile de dédicacer un nombre suffisamment important de personnes à ce genre de choses. Je pense que la criminalité dont je vous parle est en augmentation très importante. Elle peut toucher n'importe quelle famille, partout dans

01.03 **Guy Coëme** (PS): Deze vorm van criminaliteit neemt gestaag toe. Eender welk gezin kan er overal het slachtoffer van worden. We zouden dit dossier dus eens rustig opnieuw moeten

notre pays. C'est la raison pour laquelle je pense que nous devrions revenir, à tête reposée, sur ce dossier. Je poserai alors une question écrite afin de connaître le taux d'élucidation de ce genre d'affaires dans notre pays.

bekijken. Ik zal een schriftelijke vraag indienen met betrekking tot de ophelderingsgraad van dergelijke misdrijven in ons land.

Madame la ministre, je vous remercie de votre réponse et je compte sur vous, même si nous sommes dans une période difficile, pour continuer à travailler dans ce domaine.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: Mme Marghem n'est pas là, sa question n° 686 est donc sans objet.

02 **Vraag van de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "amokmakers op fuiven" (nr. 721)**

02 **Question de M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "les auteurs de troubles à l'occasion de fêtes" (n° 721)**

02.01 **Tanguy Veys** (VB): Aanleiding van mijn vraag is een reeks van incidenten in het Meetjesland, in Oost-Vlaanderen, maar ik vermoed dat de problematiek zich niet enkel situeert in die regio. Diverse fuiven worden vereerd met het bezoek van een vaste groep jongeren, niet zozeer om daar te fuiven maar om amok te maken.

02.01 **Tanguy Veys** (VB): Ma question m'a été inspirée par une série d'incidents qui se sont produits en Flandre orientale, dans le cadre desquels des jeunes étaient venus jouer les auteurs de troubles à l'occasion d'une fête. Les administrations locales, les chefs de zone et les commissaires de police ne savent plus à quel saint se vouer car ils disposent de très peu d'instruments pour s'attaquer à ce problème.

In de regio Meetjesland heeft het probleem zich gekristalliseerd sinds begin dit jaar op een oudejaarsfuif van de KLJ in Waarschoot. Nog zeer recent is er in Zelzate opnieuw een incident geweest met een groep amokmakers. Ik vermoed dat de commotie in de nasleep daarvan, u niet ontgaan is.

Dans le Meetjesland, et plus particulièrement dans la zone "LoWaZoNe", ils ont tenté d'opérer sur la base d'une liste noire regroupant une vingtaine de auteurs de troubles. Il s'agissait d'intercepter à titre préventif les jeunes figurant sur cette liste et se trouvant à un rayon de moins de 500 mètres d'une fête. La Commission pour la protection de la vie privée a fait observer que les listes de ce type étaient illégales et qu'il n'existait que deux formes d'arrestations: l'arrestation administrative et l'arrestation judiciaire. À ce jour, l'arrestation préventive n'existe pas. Le commissaire de police concerné par l'incident qui s'est produit à Zelzate compterait sur les autorités fédérales pour résoudre le problème.

Het antwoord op de vraag hoe om te gaan met dergelijke vormen van criminaliteit bij minderjarigen, ligt zeker niet voor de hand. De overheid, de lokale besturen, de zonechefs en de politiecommissaris zitten met de handen in het haar, omdat zij zeer weinig instrumenten hebben om het probleem aan te pakken.

In het Meetjesland hebben zij even gepoogd om in de politiezone LoWaZoNe te werken met een zwarte lijst met een twintigtal namen van de meest bekende en frequentste amokmakers. Op basis van die lijst ging men preventief te werk. Zo werden in februari, in Zomergem, op de Midnight Feverfuif een drietal jongeren preventief opgepakt. Aan de betrokken jongeren en hun ouders werd gezegd dat de jongeren zouden opgepakt worden als zij zich in een straal van 500 meter rond de fuifplaats begaven. Een drietal jongeren is er opgepakt, een vierde is de dans kunnen ontspringen, omdat hij per sms werd verwittigd. Achteraf is de privacycommissie daar tegenin gegaan en heeft ze gezegd dat het bijhouden van dergelijke lijsten niet wettig is. Ook is er het wettelijk aspect dat er maar twee soorten van vrijheidsberoving zijn, namelijk een administratieve aanhouding en een gerechtelijke aanhouding. Een preventieve aanhouding bestaat niet.

Naar aanleiding van het meest recente incident in Zelzate, werd ook daar zeer duidelijk gesteld door de betrokken politiecommissaris – ik vermoed dat het de zonechef was – dat men naar de federale overheid kijkt om in te grijpen, bij gebrek aan beters. Ondanks instrumenten als fuifcharters, extra politie, fuifspotters en pascontroles

La ministre est-elle au courant du

wordt het probleem niet verholpen. Daarom heb ik volgende vragen.

Mevrouw de minister, bent u op de hoogte van de problematiek?

Zijn er binnen het huidige maatregelenpakket wel degelijk elementen die een burgemeester, politiecommissaris of zonechef kan hanteren om de problematiek op afdoende wijze aan pakken?

Bent u toch van oordeel dat u bijkomende maatregelen moet nemen, eventueel op wetgevend vlak, om de problematiek op afdoende wijze aan te pakken?

02.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik ben uiteraard op de hoogte van de problematiek. Reeds in 2002-2008 werden de politiezones Meetjesland Centrum, Eeklo, LoWaZoNe-Lovendegem en Puyenbroeck met de gemeente Zelzate geconfronteerd met fuiven die aanleiding gaven tot ernstige incidenten. Wat de aanpak betreft, komt het de lokale overheden toe om in overleg met de procureur des Konings te Gent en in overeenstemming met het zonaal veiligheidsplan maatregelen te nemen.

Vanaf 2008 werd begonnen met een gecoördineerde aanpak op basis van de COP-filosofie, *community oriented policy*, met als doelstelling een maximum aan efficiëntie na te streven en de jongeren te laten fuiven in een aangename fuifomgeving zonder vechtpartijen. Van iedere fuif wordt een risicoanalyse opgemaakt die de basis vormt voor de in te zetten politiecapaciteit.

Op de fuif zelf worden spotters ingezet. De fuifspotters zijn politieambtenaren afkomstig uit de sociale cel en de recherche, die veel ervaring hebben met probleemjongeren. De organisatie zorgt ook voor een eigen securitydienst.

Voorts zijn er de verkeersdispositieven, al dan niet in de diepte. Er kunnen ook maatregelen worden genomen via het politiereglement en er kan eveneens een verbod van consumptie van alcoholische dranken op de openbare weg worden overwogen. Sommige gemeenten zijn op dit vlak bijzonder actief en hebben interessante projecten ontwikkeld: het fuifloket in Sint-Truiden, het positief uitgaansbeleid in Oostende enzovoort. Mijn administratie steunt overigens iedere gemeentelijke verspreiding van de goede praktijken.

Tot slot heeft mijn administratie onderzoek gedaan naar de administratieve maatregelen die de gemeente ter beschikking heeft in het algemeen tegen overlast. In april 2010 werden de gemeenten gesensibiliseerd over de meerwaarde van zo'n bestuurlijke aanpak via de uitwisseling van goede praktijken tijdens een colloquium "Versterkt besturen".

02.03 **Tanguy Veys** (VB): Ik bedank de minister voor haar antwoord, maar betreurt dat zij zich neerlegt bij de huidige situatie en het huidige optreden. Ik verwijs naar het jongste voorbeeld in Zelzate. Daarover is heel wat beroering ontstaan. Uw eigen partij was in Zelzate zelfs de voortrekker om te pleiten voor nultolerantie, een samscholingsverbod en een avondklok. De huidige maatregelen

problème? L'ensemble existant de mesures offre-t-il aux bourgmestres, commissaires de police ou chefs de zone un instrument leur permettant de s'attaquer à la problématique décrite? La ministre estime-t-elle nécessaire de prendre des mesures complémentaires?

02.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Je connais bien évidemment cette problématique, qui remonte déjà à 2002. Dès 2008, une approche coordonnée avait été mise en place sur la base du concept COP (community oriented policy). Il s'agissait d'œuvrer à une efficacité maximale et de garantir la sécurité dans les fêtes.

Chaque fête fait l'objet d'une analyse de risques sur la base de laquelle la capacité policière est déterminée. Lors de la fête, des agents de police spécialisés font office de "spotters". Les organisateurs de la fête veillent également à la constitution de leur propre service d'ordre.

Ces dispositions sont complétées par des mesures de sécurité routière, des mesures mises en place en application du règlement de police et la possibilité d'imposer une interdiction de consommer des boissons alcoolisées sur la voie publique.

Enfin, mon administration a examiné quelles mesures administratives les communes pourraient prendre contre les nuisances qui nous occupent. En avril 2010, les pouvoirs communaux ont été sensibilisés à ce type d'approche administrative.

02.03 **Tanguy Veys** (VB): Je regrette que la ministre s'incline face à la situation actuelle et à l'approche actuellement préconisée. Les mesures actuelles ne suffisent pas et à Zelzate, le

volstonden niet en daardoor hebben zich in Zelzate die incidenten kunnen voordoen. Ik dring erop aan bij de minister dat zij zich zou beraden om in de toekomst toch nog zelf actie te ondernemen.

parti de la ministre a plaidé en faveur de la tolérance zéro, l'interdiction des rassemblements et l'instauration d'un couvre-feu.

02.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik wil daar het volgende nog aan toevoegen. Wij hebben een zeer geslaagde politiehervorming verwezenlijkt, die is gebaseerd op twee niveaus: de lokale politie en de federale politie voor federale problemen. Het betreft hier een lokaal probleem in die regio. Daarmee wil ik niet gezegd hebben dat ik geen verantwoordelijkheid ter zake zou willen nemen. Als we echter elk lokaal probleem op het niveau van de federale politie brengen, wordt onze politiehervorming op twee niveaus, waarvan iedereen zegt dat ze goed geslaagd is, ondergraven.

02.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: Notre réforme des services de police, couronnée de succès, est basée sur deux niveaux: la police locale et la police fédérale. Le problème qui nous intéresse revêt un caractère local et hisser un problème local au niveau fédéral équivaudrait à vider la réforme des polices à deux niveaux de sa substance. Je suis prête à prendre mes responsabilités mais uniquement si la police locale fait savoir qu'elle souhaite obtenir un renfort des autorités fédérales.

Ik trek daar de handen niet af, integendeel; ik antwoord uitgebreid op uw vraag. In eerste instantie is het echter een typisch fenomeen, dat lokaal moet worden opgevangen. Als men het op een bepaald ogenblik nodig vindt om steunmaatregelen te krijgen van de federale politie, dan zijn wij altijd bereid om dat te evalueren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vragen nrs. 758 en 759 van de heer Schoofs werden omgezet in schriftelijke vragen. Questions nos. 758 et 759 de M. Schoofs ont été transformées en questions écrites.

03 **Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de begeleiding van geldtransporten door de federale politie" (nr. 849)**

03 **Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "l'escorte de transports de fonds par la police fédérale" (n° 849)**

03.01 **Leen Dierick** (CD&V): Mevrouw de minister, wij hebben het waarschijnlijk allemaal ondervonden: de voorbije dagen stond een aantal bankautomaten leeg. Het wisselgeld in de grootwarenhuizen is uitgeput en in sommige winkels stapelt het cashgeld zich op. U kondigde als minister van Binnenlandse Zaken extra maatregelen aan, namelijk dat de lokale politie en de federale politie zouden worden ingezet om onder andere geldtransporten te begeleiden.

03.01 **Leen Dierick** (CD&V): Ces derniers jours, certains distributeurs de billets n'ont pas été alimentés, les espèces se sont amoncelées dans les magasins, lesquels ne disposent plus de monnaie. La ministre avait promis de faire appel à des policiers locaux et fédéraux pour assurer l'escorte des transports de fonds.

Ik heb in verband met deze maatregelen een aantal vragen over het cijfermateriaal. Hebt u er al zicht op hoeveel mensen van de federale politie tot nu toe werden ingezet? Wat is de budgettaire impact van deze maatregel? Op wie zullen al deze kosten verhaald worden? Zal men ze verhalen op de gebruiker of op de firma die in gebreke blijft?

La ministre a-t-elle une idée du nombre de policiers fédéraux mobilisés jusqu'ici? Quelle sera l'incidence budgétaire de cette mesure? Qui en supportera les coûts?

03.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Beste collega, van donderdag 4 november tot en met gisteren, 16 november, werden 282 mensen van de federale politie ingezet voor de begeleiding van geldtransporten van de Nationale Bank naar aanleiding van het conflict bij Brink's. Deze 282 mensen hebben 3 843 uren gepresteerd, voor een totale kostprijs van 68 597 euro.

03.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Du jeudi 4 novembre 2010 jusqu'à hier, 282 policiers fédéraux ont été affectés au transport de fonds de la Banque Nationale. Ensemble, ces 282 personnes ont effectué 3 843

Wanneer de betrokken banken een beroep doen op de Nationale Bank en op de federale politie betalen zij de respectieve kosten aan deze twee instanties. In dit geval zal dat niet anders zijn.

heures, dont le coût total s'élève à 68 597 euros. Lorsque les banques font appel à la Banque Nationale et à la police, elles prennent en charge les coûts de ces deux instances.

03.03 **Leen Dierick** (CD&V): Mevrouw de minister, dank u voor uw concreet en duidelijk antwoord. Wij zijn er altijd voorstander van geweest dat de politie de geldtransporten begeleidt. Dat heeft zijn doeltreffendheid reeds bewezen. Het aantal overvallen op geldtransporten is toch aanzienlijk gedaald.

03.03 **Leen Dierick** (CD&V): Nous avons toujours été partisans de l'accompagnement de transports de fonds par des policiers. L'efficacité de cette formule est attestée par la baisse du nombre d'attaques de transports de fonds. Nous préconisons par ailleurs aussi la généralisation de la valise explosive qui est sans doute plus "avantageuse" qu'une personne humaine.

Die maatregel is ooit gekoppeld aan de invoering van de plofkoffer. Die is nog niet overal ingevoerd. Wij willen er op aandringen dat hij overal wordt ingevoerd, omdat dit een efficiënte maatregel kan zijn, ook al omdat een plofkoffer budgettair waarschijnlijk goedkoper is dan het inzetten van mensen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Leen Dierick** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het mandaatsysteem bij de federale politie" (nr. 850)
- mevrouw **Jacqueline Galant** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiepremies" (nr. 867)
- de heer **Koenraad Degroote** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "toelagen en vergoedingen bij de politie" (nr. 882)
- de heer **Tanguy Veys** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het systeem van vergoedingen bij de politie" (nr. 966)

04 **Questions jointes de**

- Mme **Leen Dierick** à la ministre de l'Intérieur sur "le système de mandats au sein de la police fédérale" (n° 850)
- Mme **Jacqueline Galant** à la ministre de l'Intérieur sur "les primes des policiers" (n° 867)
- M. **Koenraad Degroote** à la ministre de l'Intérieur sur "les allocations et indemnités en vigueur au sein de la police" (n° 882)
- M. **Tanguy Veys** à la ministre de l'Intérieur sur "le régime des indemnités à la police" (n° 966)

04.01 **Leen Dierick** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, wat wij in de politieke wereld reeds geruime tijd hebben aangeklaagd, is nu ook duidelijk doorgedrongen tot de politiemensen op het veld en wordt daar nu ook volmondig erkend.

04.01 **Leen Dierick** (CD&V): Le statut des services de police présente une série de lacunes. Ainsi, ceux qui exercent un mandat se voient octroyer une indemnité de mandat entraînant la caducité de l'ensemble des autres primes et dispositifs de compensation des inconvénients. De ce fait, la fonction de chef de corps se révèle difficile à pourvoir. Du fait de son mandat, le chef de corps gagne en effet moins que ses subordonnés.

Het statuut van de politiediensten, zoals het destijds bij de start van de hervormingen werd uitgewerkt, vertoont een aantal belangrijke gebreken. In de eerste plaats is dat de kostprijs van het statuut. Wij zijn het er allemaal over eens dat veiligheid wel wat mag kosten en wij willen er ons ook verder niet over uitspreken of de toegekende barema's nu al dan niet te hoog zijn. De job van een politieman of -vrouw houdt bijzondere eisen in en dat moet ook worden vergoed.

Van bij het begin was echter duidelijk dat het statuut een soepele inzetbaarheid van het personeel in de weg stond. Belangrijker nog, het systeem van de toelagen en de inconvenïenten was helemaal niet aangepast aan de doelstelling die wij met die nieuwe politiediensten hadden vooropgesteld.

La ministre compte-t-elle s'attaquer à ce problème? Les indemnités de mandat doivent-

Ik geef een voorbeeld. Wij hebben vanuit het beleid ingezet op gemeenschapsgerichte politie en nabijheidspolitie. Welnu, voor de uitoefening van de wijkwerking bestond er initieel geen manier om hiervoor mensen aan te trekken. De uitoefening van die taak genereerde op geen enkele manier een vergoeding, terwijl dat voor vrijwel alle andere functies wel het geval was. Zoals gezegd, wordt deze problematiek nu ook in politiemiddelen erkend.

Een andere problematiek die wij in dit raam altijd al hebben willen aankaarten, is de problematiek van de mandaattoelage. Wie een mandaat uitoefent, ontvangt hiervoor een toelage, waarbij alle andere mogelijke premies of inconventiënten vervallen.

Het resultaat hiervan is dat heel wat mandaathouders – korpschefs – een pak minder verdienen dan hun ondergeschikten. Dat zorgt voor problemen. In heel wat zones lopen momenteel vacatures voor korpschefs, maar die functies raken niet ingevuld omdat ze minder verdienen dan de ondergeschikten.

Een eventuele oplossing kan misschien worden gevonden in het systeem van de functionele vergoeding. Onze fractie heeft reeds enkele jaren geleden een voorstel in die richting gelanceerd, maar tot nu toe kwam daarop weinig reactie.

Mevrouw de minister, ik wil u daarom een aantal vragen stellen. Hebt u reeds voorstellen klaar om aan deze problematiek het hoofd te bieden? Bent u van mening dat de mandaattoelagen moeten verhogen of zijn er andere mogelijkheden die moeten worden onderzocht? Bent u voorstander van de invoering van een functionele vergoeding?

04.02 Jacqueline Galant (MR): Madame la ministre, je pense que le problème n'est pas neuf. Comme l'a dit ma collègue, lors de la réforme, on a très vite constaté que certains chefs de zone gagnaient moins que leurs agents sur le terrain. Je ne vais pas répéter tout ce qu'a dit ma collègue.

On ne peut pas supprimer des droits acquis du jour au lendemain et donc pas supprimer des primes qui ont été octroyées depuis des années.

Comment comptez-vous régulariser la situation?

Avez-vous une estimation du budget consacré par les zones de police et par le fédéral à ces primes?

Une solution peut-elle être envisagée au niveau des mandats?

En tout cas, il sera difficile de régulariser cette situation rapidement. Il faudra étaler cela dans le temps pour que le budget fédéral ne soit pas trop conséquent et que les zones de police ne doivent augmenter leur budget pour le personnel qui est déjà très lourd à supporter.

04.03 Koenraad Degroote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijn vraag zit een beetje in dezelfde sfeer, maar gaat nog iets verder omdat zij ook over misbruiken handelt. Ik stel mijn vraag naar aanleiding van een studiedag over het bezoldigingssysteem bij

elles être revues à la hausse ou existe-t-il d'autres possibilités? La ministre est-elle favorable à l'instauration d'une indemnité fonctionnelle?

04.02 Jacqueline Galant (MR): Bij de hervorming heeft men al snel vastgesteld dat de zonechefs minder verdienen dan hun agenten. Premies die al jarenlang worden toegekend, kan men niet zomaar afschaffen. De regularisatie zal in de tijd moeten worden gespreid, teneinde de federale begroting en die van de zones niet te zwaar te belasten.

Hoe zal u de situatie regulariseren? Welk budget besteden de zones en de federale overheid aan die premies? Kan er een oplossing op het niveau van de mandaten worden overwogen?

04.03 Koenraad Degroote (N-VA): Il est question, depuis plusieurs années déjà, de l'instauration d'un système de

de politie op het niveau van de officieren en de hogere ambtenaren. De riante toelagen zijn ook uitgebreid in de pers gekomen.

U hebt reeds begrip getoond voor de interne kritiek op het systeem van vergoedingen en u hebt aangetoond te willen streven en evolueren naar een functionele bezoldiging. Dat voorstel van functionele bezoldiging, zoals reeds aangehaald, steekt al meerdere jaren de kop op, maar concrete voorstellen laten nog op zich wachten.

Ten eerste, welke initiatieven werden tot nu toe genomen om te komen tot de meer functionele bezoldiging? Wat verstaat uw ambt effectief onder het begrip functionele bezoldiging? Houdt dat specifiek in dat bepaalde systemen van toelagen en vergoedingen, zoals wij ze nu kennen en waarover heel wat kritiek bestaat, zouden worden afgeschaft of blijven bestaan?

Ten tweede, welke maatregelen om misbruiken te voorkomen werden al genomen of zouden kunnen worden genomen in afwachting van herzieningen van het personeelsstatuut? Overweegt u een maximaal toegelaten bedrag aan vergoedingen naar voren te schuiven en te plafonneren?

Ten slotte, op welke manier kunnen de lokale entiteiten, de lokale korpschefs, worden geresponsabiliseerd om op te treden tegen misbruiken?

04.04 Tanguy Veys (VB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, u verklaarde op 8 november in mijn badkamer – u was op de radio – dat u, naar aanleiding van de kritiek op het systeem van vergoedingen bij de politie en de problematiek in Gent, begrip had voor die kritiek en dat u van oordeel bent dat de komende jaren moet worden geëvolueerd naar de functionele bezoldiging. U verklaarde dat politiepersoneel wel extra mag worden betaald voor lastige opdrachten die zij soms moeten uitvoeren – ik verwijs naar alcoholcontroles op zaterdagavond –, maar dat op sommige plaatsen de extra vergoedingen niet op de goede manier worden gebruikt.

Het huidige systeem maakt het volgens u moeilijker goede korpschefs te vinden. U wordt daarin onder meer bijgetreden door de korpschef van de zone West-Limburg, Armand Grootaers, die in een opiniestuk in de krant kritiek uitte op de vele vergoedingen die het politiepersoneel kan opstrijken. Een andere aanleiding was de recente studiedag van de Koninklijke Federatie van Officieren en Hogere Ambtenaren van de Belgische Politie.

De aanleiding was een doorlichting van de Gentse politie door de professoren Brice De Ruyver en Cyrille Fijnaut, waarbij zij zelfs het woord graaicultuur in de mond namen in het hoofdstuk over de volgens hen ontspoorde prestatiegebonden toelage.

In reactie daarop verklaarde de waarnemende korpschef van de Gentse politie evenwel dat er geen misbruiken werden vastgesteld bij de ontspoorde prestatiegebonden toelage van de Gentse lokale politie. Hij ging daarover deze week in de Gentse gemeenteraad meer toelichting geven, maar hij is daarin wegens vakantieplannen niet geslaagd.

Volgens hem kon geen misbruik worden vastgesteld met betrekking

rémunération fonctionnelle. Des initiatives ont-elles déjà été prises en faveur de la mise en place d'un tel système? L'octroi d'une rémunération fonctionnelle entraînerait-il la suppression de certaines primes et indemnités?

Quelles mesures sont-elles prises afin d'éviter les abus, dans l'attente de la révision du statut du personnel? La ministre envisage-t-elle de plafonner les indemnités? Comment les chefs de corps locaux peuvent-ils être encouragés à intervenir en cas d'abus?

04.04 Tanguy Veys (VB): À la suite des critiques formulées à l'égard des indemnités octroyées à la police, la ministre a déclaré qu'il fallait s'orienter progressivement vers un régime de rémunération fonctionnelle.

C'est la radioscopie de la police gantoise par les professeurs Brice De Ruyver et Cyrille Fijnaut qui a mis cette question en évidence. Ils évoquent une "culture des primes" en ce qui concerne les dérapages liés aux indemnités liées aux prestations. L'ironie du sort veut que c'est précisément Brice De Ruyver qui a tenu sur les fonts baptismaux le statut à l'origine de cette culture qu'il dénonce aujourd'hui. Nous devons nous garder de jeter la suspicion sur nos policiers.

Des irrégularités ont-elles effectivement été commises? Quels faits sont-ils en cause? Des initiatives judiciaires ont-elles été prises ou des sanctions disciplinaires prises?

La responsabilité du système des

tot een onwettelijkheid of een deontologisch vergrijp die aanleiding kan geven tot het opstarten van een tuchtprocedure.

In de marge werd opgemerkt dat ook de plaatsvervangende korpschefs een mandaatvergoeding ontvangen.

Men moet vermijden dat de politie, waarop men soms noodzakelijk en veelvuldig een beroep doet, het slachtoffer wordt van sfeerschepping. Zeker de term graaicultuur is bijzonder negatief geladen. Het is ter zake nuttig te weten dat het huidige systeem van vergoedingen tijdens de politiehervorming is ontstaan. Uw voorganger, wijlen Antoine Duquesne, heeft een dergelijk statuut voor de politie gecreëerd.

Het is dan ook cynisch vast te stellen dat professor De Ruyver mee aan de basis stond van dit statuut waarop de politie een beroep doet. Nu gaat diezelfde professor de zogenaamde graaicultuur, die hij zelf mee heeft helpen te creëren, aanklagen.

Mevrouw de minister, de term graaicultuur is mijn inziens nog altijd met een misdrijf verbonden. Bent u van oordeel op basis van de gegevens die tot uw beschikking staan dat er wel degelijk onregelmatigheden plaatsvonden? Zo ja, waarover gaat het? Werden er gerechtelijke stappen of tuchtsancties genomen? Hebben die al dan niet plaatsgevonden? Wat is uw standpunt ter zake?

Ligt de verantwoordelijkheid inzake het systeem van vergoedingen bij de politie niet veeleer bij de korpschefs zelf? Zij moeten instaan voor een goede risicoanalyse bij evenementen en de inzet van hun personeel tijdens weekends. Zij creëren natuurlijk die mogelijkheid tot een dergelijke vergoeding. Zij moeten daarin optreden. Het zijn niet de politieagenten die inspelen op een noodzaak en de mogelijkheden die binnen het korps worden gecreëerd. Ligt de verantwoordelijkheid niet veeleer bij de korpschefs? Zo ja, ligt de verantwoordelijkheid dan niet veeleer bij hen, mochten er excessen of problemen zijn of mochten er zaken zijn die moeten worden aangepakt?

Moet alsnog naar de zogenaamde functionele bezoldiging worden geëvolueerd of is de minister van oordeel dat toch op de ingeslagen weg van de functionele bezoldiging moet worden doorgegaan? Zo ja, op welke wijze en op welke termijn ziet de minister de doorvoering ervan?

Werd het huidige systeem van vergoedingen bij de politie niet door de federale overheid zelf opgesteld? Hebt u niet zelf het probleem, voor zover er een probleem is, gecreëerd?

In welke mate is de mandaatvergoeding voor (plaatsvervangende) korpschefs ook een functionele vergoeding?

04.05 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, ik hoop dat ik hier in het Parlement mag antwoorden.

De **voorzitter**: U zou anders vele badkamers moeten frequenteren.

04.06 Minister **Annemie Turtelboom**: Absoluut. Het zou op vele plaatsen ook heel veel *wishful thinking* zijn.

De **voorzitter**: Het zou misschien een *self-fulfilling prophecy* zijn.

indemnités n'incombe-t-elle pas surtout au chef de corps lui-même?

La ministre envisage-t-elle l'instauration d'une rémunération fonctionnelle? Comment et dans quel délai?

L'actuel système des indemnités a été instauré par les autorités fédérales elles-mêmes. Si un problème se pose effectivement, n'a-t-il pas été créé par le pouvoir lui-même?

Dans quelle mesure l'indemnité de mandat octroyée au chef de corps ne constitue-t-elle pas, elle aussi, une indemnité fonctionnelle?

04.07 Minister **Annemie Turtelboom**: Het feit dat er zich voor bepaalde politiezones weinig kandidaat-korpschefs melden, heeft blijkbaar vooral met de omvang van de betrokken zones te maken. Het wettelijke kader voor de schaalvergroting onder de vorm van een vrijwillige fusie van politiezones werd immers al gecreëerd en geldt nog tot eind 2010.

Er kan, vooral in de kleinere zones, eventueel ook een probleem van een te geringe loonspanning zijn tussen de korpschef en zijn directe medewerkers.

Er mag niet worden vergeten dat aan een mandaat van korpschef nogal wat professionele risico's en verplichtingen verbonden zijn. De mandaatpremie voor korpschefs is eigenlijk slechts een heel kleine aanzet tot functionele bezoldiging. Ze wordt beschouwd als een in vijf categorieën opgesplitste all-inpremie voor alle, aan het ambt gekoppelde nadelen.

Behalve de premie hebben de officieren echter ook hun eigen barema's, die onderling danig kunnen verschillen. Zo kan iemand met de hoogste loonschaal korpschef van een kleine zone zijn of kan hij of zij bij de federale politie directeur-generaal zijn met een loonschaal die drie tot vier trappen lager ligt. Dat moet in de toekomst en in het raam van een echte functionele bezoldiging worden verijnd.

En ce qui concerne la problématique globale de la rémunération fonctionnelle, je répète que la mise en place d'un système de rémunération fonctionnelle est étroitement liée au projet stratégique sur la formation et la gestion des compétences mené par la police intégrée.

Ik ben voor een functionele bezoldiging. Het stemt verantwoordelijkheden en omvang van de functie beter af op de bezoldiging. Het is transparanter, het is administratief veel eenvoudiger en het draagt bovendien ook veel beter bij tot een beter en goed human resourcesbeleid.

De nombreux partenaires s'expriment en faveur d'une rémunération fonctionnelle. Depuis 2007, nous appliquons déjà un système de pondération au profit des membres du niveau A du Calog mais ce

04.07 **Annemie Turtelboom**, ministre: S'il n'y a guère de candidats à la fonction de chef de corps dans certaines zones, c'est, semble-t-il, en raison de la taille des zones concernées. Le cadre légal pour l'accroissement d'échelle sous la forme d'une fusion volontaire a en effet déjà été mise en place et il restera d'application jusque fin 2010. Dans les petites zones surtout, la différence entre le traitement du chef de corps et celui de ses collaborateurs directs est peut-être insuffisante.

Le mandat de chef de corps comporte nombre de risques et d'obligations professionnels. La prime afférente au mandat est répartie en cinq catégories de primes globales couvrant tous les désavantages inhérents à la fonction. Il y a par ailleurs aussi des barèmes propres qui peuvent varier entre eux dans une mesure importante. On peut donc être chef de corps d'une petite zone et bénéficier de l'échelle barémique la plus élevée et être directeur à la police fédérale avec une échelle barémique beaucoup moins importante. Il faudra à l'avenir remédier à une telle anomalie dans le cadre d'une véritable rémunération fonctionnelle.

De invoering van een systeem van functionele vergoeding is nauw verbonden met het strategisch plan inzake opleiding en competentie management.

Une rémunération fonctionnelle permet une meilleure harmonisation des responsabilités et de la rémunération, offre davantage de garanties de transparence et constitue une simplification administrative. Elle contribue par ailleurs à une meilleure gestion du personnel.

Het wegingssysteem voor het Calog-personeel van niveau A, dat sinds 2007 in werking is, kan niet

système, dont l'évaluation touche à sa fin, ne se prête pas à être appliqué aux autres niveaux Calog ni, a fortiori, au personnel opérationnel.

Verder denk ik dat het logisch is dat een aantal toelagen zou kunnen blijven bestaan, ook al gaat men naar een functionele bezoldiging. Ik denk dan bijvoorbeeld aan premies voor weekend- en nachtwerk, en voor overuren. Deze premies bestaan overal en zijn bij de politie niet exorbitant. Ik herinner er tevens aan dat het politiestatuut een federaal eenheidsstatuut is en dat alle betrokken partijen die een politiehervorming wilden, zich vooral hebben geconcentreerd op de baremische discussies en dat toelagen en vergoedingen op dat moment veel minder een prioriteit vormden.

Dit gezegd zijnde, ben ik uiteraard tegen alle oneigenlijke gebruiken. Een dienstplanning moet uitgaan van het algemeen belang en niet van de mogelijkheid op een extra vergoeding. Het heeft, mijns inziens, geen zin om het toegelaten bedrag aan vergoedingen en toelagen te plafonneren, maar er moet wel veel nauwer worden toegekeken op de dagelijkse toepassing van de regels. Minder prioritaire diensten die iets extra opbrengen moeten er bijvoorbeeld uit. Of men kan ook werken met vooraf toegekende budgettaire enveloppen die gerespecteerd moeten worden. Uiteraard geldt dit niet alleen voor de basiskaders, maar ook voor de activiteiten van de hogere kaders. Dat is uiteindelijk de verantwoordelijkheid van de lokale chefs en overheden die instaan voor een beter beheer en een goede besteding van de lokale financiën. Op die manier moeten ook zij worden geresponsabiliseerd. Dat is trouwens de bestaansreden van politieraden, politiecolleges en voorzitters van politieraden.

Hetzelfde geldt uiteraard voor de federale politie, al moet het aantal misbruiken toch ook enigszins gerelativeerd worden. Een tiental tuchtsancties werd gegeven wegens het aangeven van uren die niet waren gepresteerd. Over het oneigenlijke gebruik zijn er geen gecentraliseerde gegevens. Er zijn een zestigtal vergoedingssystemen, maar uiteraard kan men niet van alle systemen op hetzelfde moment gebruikmaken. Op een bepaald moment was dat het beeld dat werd gecreëerd door de pers. Het klopt natuurlijk niet dat iedereen die 60 vergoedingen kan cumuleren.

Il faudra de toute façon continuer à essayer de réformer et de simplifier la totalité des indemnités d'allocation et de mieux utiliser l'enveloppe budgétaire disponible. Il s'agit d'un but à long terme qui fera l'objet d'un exercice délicat auquel il faudra réfléchir posément en

worden toegepast op de andere niveaus van het Calog-statuut en ook niet op het operationeel personeel.

Le maintien d'une série d'indemnités – telles que les primes pour les prestations de week-end ou de nuit, ou pour les heures supplémentaires – en parallèle avec la rémunération fonctionnelle serait conforme à la logique. Au demeurant, au moment de la réforme des services de police, les parties concernées se sont surtout concentrées sur les barèmes, accordant une priorité moindre aux primes et indemnités.

Je suis évidemment opposée à toute forme d'usage abusif. La planification des services doit être fondée sur l'intérêt général et non sur la possibilité de toucher une prime. Plafonner les indemnités n'aurait aucun sens, mais il convient de contrôler plus étroitement l'application quotidienne des règles. L'octroi préalable des budgets pourrait également constituer une piste intéressante. En fin de compte, cette question relève des autorités et des chefs locaux qui se trouvent ainsi responsabilisés. C'est cette logique qui a présidé à la création des conseils et collèges de police.

Le même raisonnement s'applique bien évidemment à la police fédérale. Le nombre d'abus doit toutefois être relativisé. Une dizaine de sanctions disciplinaires ont été prises pour la déclaration d'heures supplémentaires fictives. Nous ne disposons d'ailleurs pas de chiffres concernant les abus. Une soixante de système de primes existent mais il est évidemment faux de prétendre que toutes ces primes peuvent être cumulées par tous les agents.

We zullen hoe dan ook het volledige vergoedingstelsel verder moeten hervormen en vereenvoudigen en we zullen de

concertation avec les partenaires. Personne n'a intérêt à ce qu'un nouveau combat statutaire se produise.

Si besoin est, je pourrais vous fournir les chiffres du secrétariat social de la police intégrée concernant le budget actuel consacré aux primes.

begrotingsenveloppe beter moeten gebruiken. We zullen daar samen met onze partners rustig over moeten nadenken en er een langetermijnvisie over moeten ontwikkelen.

Ik kan u de huidige cijfers van het sociaal secretariaat met betrekking tot de premies bezorgen.

04.08 Leen Dierick (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw zeer uitgebreid antwoord. Ik meen dat het nu het moment is om het statuut aan te passen. De politici zijn het erover eens dat er opmerkingen zijn en ook de politiemensen zelf hebben er nu kritiek op. Ik besef ook wel dat er weer een periode van sociale onrust komt, als wij aan het statuut zouden sleutelen. Dat zal absoluut geen gemakkelijke discussie zijn. Ik ben blij te horen dat u voorstander bent van een functionele vergoeding. Dat is het beste voorstel, maar het moet dan wel heel goed voorbereid worden, met een degelijke functieweging en een aangepast loonsysteem.

04.08 Leen Dierick (CD&V): Le moment est opportun pour adapter le statut. Les responsables politiques et les services de police ont exprimé des critiques. Je sais pertinemment que la discussion ne sera pas aisée et qu'il y aura des actions sociales. Je me réjouis d'entendre que la ministre est favorable à une rémunération fonctionnelle mais l'instauration de ce régime requerra une bonne préparation du point de vue de la définition des fonctions et des barèmes y afférents. Les primes devraient rester l'exception. Certaines tâches ressortissent aux tâches normales et ne doivent pas être rémunérées sous forme de primes.

U zegt dat er nog premies kunnen zijn. Ik ga daar gedeeltelijk mee akkoord, maar premies zouden echt wel de uitzondering moeten zijn. Bepaalde taken behoren gewoon tot het takenpakket van de politie en dienen echt niet meer extra vergoed te worden. Ik ben ook van mening dat er best een nauwe samenwerking is met de diensten van P&O. De politie moet niet alles in eigen beheer doen, zeker niet als de overheid ook diensten heeft die in die materie gespecialiseerd zijn.

Ik hoop dat de bonden deze discussie met een grote openheid van geest willen aanvatten, zodat iedereen er beter van wordt: de overheid, de politiemensen zelf en uiteraard ook de burger, die recht heeft op een goed werkend en betaalbaar politieapparaat.

La coopération avec le SPF Personnel et Organisation doit être efficace. La police ne doit pas tout faire elle-même surtout lorsque les pouvoirs publics disposent de services spécialisés.

J'espère que les syndicats aborderont cette discussion avec une grande ouverture d'esprit, dans l'intérêt des pouvoirs publics, de la police et des citoyens.

04.09 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, je voudrais remercier Mme la ministre pour sa réponse.

Cela dit, il m'intéresserait de pouvoir disposer des chiffres du secrétariat social en matière de primes.

Comme l'a dit ma collègue, je pense que le moment est venu de revoir les statuts. En effet, il y a aussi la réforme de la sécurité civile qui – je l'espère – va avancer. Il ne faut pas oublier qu'en tant que bons syndicalistes, ils vont essayer d'obtenir les mêmes avantages que ceux qu'ils ont obtenus à l'occasion de la réforme des polices.

04.09 Jacqueline Galant (MR): Ik ben geïnteresseerd in de cijfers van het sociaal secretariaat.

De premies moeten een uitzondering blijven. De meeste opdrachten horen immers bij het ambt. De statuten moeten dus worden herzien, zonder daarbij in polemieken te verzeilen, zodat kan worden voorkomen dat bij de aanstaande hervorming van de

Le moment est donc venu – je le répète – de revoir tout ce système.

civiele veiligheid dezelfde 'stommiteiten' worden begaan.

Comme l'a évoqué ma collègue, les primes doivent être un régime d'exception, la majorité des missions entrant dans leur fonction.

Il faut donc, en évitant les polémiques et les dégâts collatéraux, revoir ces statuts afin d'éviter de commettre les mêmes "bêtises" pour la réforme de la sécurité civile.

04.10 Koenraad Degroote (N-VA): Mevrouw de minister, ik ga ermee akkoord dat er een wijziging aan het statuut moet komen, maar ik denk niet dat dit een reden mag zijn om de aanpak van misbruiken op de lange baan te schuiven. Het is voornamelijk van belang dat de korpschefs geresponsabiliseerd worden om er nauwlettend op toe te kijken dat er geen misbruik wordt gemaakt.

04.10 Koenraad Degroote (N-VA): Le statut doit être modifié, mais cela ne saurait justifier le report *sine die* de la lutte contre les abus. Les chefs de corps doivent être responsabilisés et empêcher les abus. Une interaction avec les collègues de police, qui peuvent fixer des limites budgétaires, pourrait être mise en place. Certaines zones œuvrent déjà en ce sens.

U hebt wel een goede hint gegeven: daartoe kan er een wisselwerking zijn met de politiecolleges. Bij de jaarlijkse samenstelling van de begroting zijn er bijvoorbeeld politiecolleges die budgettaire grenzen vastleggen voor dergelijke materies. Dat kan misschien een goede werkwijze zijn. Ik ken zones die dat toepassen. Dat kan misschien gemeld worden aan andere zones en korpschefs.

04.11 Tanguy Veys (VB): Mijnheer de voorzitter, het verheugt me dat de minister het beeld over de oneigenlijke gebruiken, de misbruiken, de graacultuur, toch wat nuanceert in een tiental tuchtsancties, bijvoorbeeld, en dat zij terecht toegeeft dat er een grote verantwoordelijkheid ligt bij degenen die daarop moeten toezien, zoals de politieraad, de burgemeester en de korpschefs.

04.11 Tanguy Veys (VB): Je me réjouis d'entendre que la ministre nuance quelque peu la présentation qui est faite des abus au sein de la police et souligne la responsabilité à cet égard du conseil de police, du bourgmestre et du chef de corps. Nous devons éviter de créer un climat délétère. La rémunération fonctionnelle constituerait une totale volte-face. Nous devons nous garder de jeter le bébé avec l'eau du bain.

Ik denk toch dat we voorzichtig moeten zijn met de sfeerschepping die rond de huidige problematiek is ontstaan. Mocht de discussie over de mogelijke functionele bezoldiging thans worden toegepast, zou dat betekenen dat er volledig komaf gemaakt wordt met een systeem. We moeten vermijden dat het kind met het badwater weggegooid wordt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van de heer Bert Wollants aan de minister van Binnenlandse Zaken over "streefcijfers voor pv's" (nr. 858)

05 Question de M. Bert Wollants à la ministre de l'Intérieur sur "les objectifs chiffrés en matière de procès-verbaux" (n° 858)

05.01 Bert Wollants (N-VA): Mevrouw de minister, in de stad Lier hebben wij te kampen met een aantal kleine inbreuken, zoals wildplassen, nachtlawaai en vooral sluikstorten.

05.01 Bert Wollants (N-VA): Pour combattre les incivilités telles que le fait d'uriner sur la voie publique ou de jeter des déchets au sol, la police est autorisée, à Lierre, à dresser procès-verbal en vue d'une sanction administrative communale. Des objectifs chiffrés ont été fixés à cet égard. L'agent qui n'atteint pas son quota encourt une évaluation négative. Conséquence: pour sauvegarder leur emploi, les agents établiront

Onder andere de invoering van een gemeentelijke administratieve sanctie heeft al voor een gedeeltelijke oplossing gezorgd. De lokale politie schrijft nu GAS-pv's uit, die een veel grotere zekerheid bieden dat daarmee iets wordt aangevangen.

Daarbovenop heeft de Lierse korpschef een systeem in werking gesteld van streefcijfers voor processen-verbaal. Lierse agenten die nog een positieve evaluatie willen krijgen, moeten minstens tien verkeersprocessen-verbaal en tien GAS-pv's of overlastpv's opstellen.

Wanneer zij die quota niet halen, kan dat gevolgen hebben voor hun evaluatie.

Het Nationaal Syndicaat van het Politiepersoneel reageert en zegt dat dat financiële gevolgen kan hebben. Dat staat trouwens in schril contrast met de graaicultuur, waarover wij het daarnet hadden. Wie slecht scoort in de evaluatie, kan dat voelen in zijn loonzakje. Om hun baan veilig te stellen, zullen de agenten dus meer processen-verbaal moeten schrijven.

Mevrouw de minister, vindt u dat soort streefcijfers een goed idee? Kan dat? Mag de kopschef zoiets opleggen? Wordt dat nog toegepast en in welke mate? Misschien vindt u het zelf een goed idee.

Het syndicaat stelt dat een agent nu geen keuze meer heeft tussen het geven van een aanmaning of het schrijven van een proces-verbaal. Anders verwoord, de agent kiest nu wie een proces-verbaal krijgt en wie niet, los van het misdrijf.

In welke mate heeft een agent effectief de bevoegdheid om de keuze te maken tussen een vermaning of een proces-verbaal? Hoe ziet u dat verder?

Ik dank u alvast voor uw antwoorden.

05.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, beste collega, het opleggen van quota, die bovendien in de evaluatie worden opgenomen, vind ik een stap te ver. Dat lijkt mij niet aangewezen. Het is ook helemaal niet aangewezen om met quota te werken. Uiteraard is het niet verboden dat het verbaliseringsgedrag van een individuele politiemedewerker wordt aangekaart in evaluatie- en planningsgesprekken. Wie bijvoorbeeld ten opzichte van een collega met dezelfde functie en dezelfde beschikbaarheid abnormaal weinig of veel processen-verbaal uitschrijft, mag daarover gerust om uitleg worden gevraagd. Zo nodig moet het gedrag van het betrokken personeelslid worden bijgestuurd conform het zonaal veiligheidsplan. De deontologische code van de politiediensten – artikel 60 en 61 – geeft ook richtlijnen op dit vlak. Daarin wordt gewezen op zowel het oordeelkundig optreden van de individuele politiemens als op de verplichting zich aan de richtlijnen van de overheden te houden. Zo niet kan het personeelslid worden opgedragen om een beter evenwicht te betrachten tussen enerzijds het preventieve aspect van zijn job en anderzijds het repressieve. Een functioneringsanalyse gebeurt altijd volgens een strikte procedure op grond van een veelvoud aan criteria. Het verbaliseringsgedrag kan dus nooit op zich determinerend zijn voor de finale evaluatie. De Algemene Inspectie onderzocht tot op heden een drietal klachten over de problematiek en besloot telkens dat er van eigenlijke quota geen sprake is.

Aangezien uw tweede vraag over het gerecht gaat, behoort ze tot de bevoegdheden van de minister van Justitie. Wij hebben het hier over verbaliseringsbeleid waarover de politie slechts zelfstandig beslist binnen de grenzen die de wet en het vervolgingsbeleid van de overheden bepaald hebben. Zo kan men zich niet voorstellen dat de overheden een nultolerantie instellen en dat de individuele politieambtenaar zelf zou beslissen of hij of zij daar al dan niet aan meedoet. Zoals bekend, heeft de individuele politieambtenaar in principe geen eigen beoordelingsmarge, want dat zou soms

plus de procès-verbaux.

Un chef de corps est-il autorisé à fixer des obligations de résultats chiffrées? Quelle est la réaction de la ministre à cet égard? Dans quelle mesure un agent a-t-il la compétence de choisir entre un avertissement ou un procès-verbal?

05.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: L'instauration de quotas pour l'établissement de procès-verbaux et le fait d'y lier l'évaluation des agents constitue un pas de trop. Le comportement verbalisateur d'un agent peut évidemment être évoqué dans le cadre d'une évaluation mais ne peut déterminer le signalement final. Les articles 60 et 61 du code de déontologie des services de police énoncent des directives à cet égard. L'inspection générale a examiné trois plaintes concernant cette problématique et a décidé à chaque fois qu'il n'était nullement question de quotas au sens étroit.

En principe, l'agent de police ne dispose pas d'une marge de manœuvre propre. Si les autorités instaurent la tolérance zéro, il est impensable qu'un agent décide de ne pas y apporter sa collaboration. L'agent ne dispose pas d'un pouvoir de décision autonome mais, dans la pratique et en particulier concernant les infractions légères aux règlements de police, un simple avertissement oral peut se révéler aussi efficace en termes de maintien de l'ordre

neerkomen op het feit dat een politieman zelf kan beslissen wat er gebeurt. Dat heeft de wetgever nooit gewild, daarom hebben we zonale en nationale veiligheidsplannen en hopelijk binnenkort ook Europese veiligheidsplannen. In de dagelijkse praktijk echter en zeker bij vaststelling van lichte overtredingen of inbreuken op gemeentelijke politiereglementen, kan de handhaving soms even efficiënt zijn met een mondelinge vermaning.

public qu'une verbalisation.

05.03 Bert Wollants (N-VA): Mevrouw de minister, het uitschrijven van tien pv's is niet noodzakelijkerwijs een goede werkwijze. Afhankelijk van de situatie is dat misschien helemaal anders. Misschien kan daar inderdaad in detail op worden ingegaan tijdens functioneringsgesprekken.

05.03 Bert Wollants (N-VA): Un avertissement peut suffire mais nous devons rester vigilants et veiller à ce que le pouvoir d'appréciation ne devienne pas trop large.

Wat u zegt over het aanmanen of verbaliseren klopt inderdaad. Men kan echter niet voor alle overtredingen kiezen voor een aanmaning. Men moet opletten dat de appreciatiebevoegdheid ter zake niet te groot wordt. Uiteindelijk bestaan daar ook regels voor, onder andere in het Wetboek van strafvordering. Dat stelt dat elke overtreding moet worden gemeld aan de procureur. Daar zijn grenzen aan, maar het is even belangrijk dat er geen cultuur ontstaat waarin het aantal pv's op die manier wordt gedrukt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident met journalist Arnold Karskens en de Brusselse politie" (nr. 935)

06 Question de Mme Eva Brems à la ministre de l'Intérieur sur "l'incident survenu entre le journaliste Arnold Karskens et la police bruxelloise" (n° 935)

06.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik vernam dat de Nederlandse journalist Arnold Karskens in de nacht van 6 november 2010 enkele uren in een Brusselse politiecel is opgesloten na een discussie met politieagenten over zijn aanwezigheid aan het Brusselse Noordstation, waar hij een foto maakte van een man die door twee politieagenten naar buiten werd begeleid.

06.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Dans la nuit du 6 au 7 novembre, le journaliste néerlandais Arnold Karskens a été enfermé pendant plusieurs heures dans une cellule de police après avoir eu une discussion avec un agent. Il était en train de photographier deux agents procédant à l'évacuation, de la gare du Nord, d'un homme qui souhaitait y passer la nuit. Selon le porte-parole de la police, il a incité un groupe de sans-abri à réagir, accusation qu'il dément. La crédibilité de nos forces de police exige que la vérité soit faite dans cette affaire.

Er zijn ter zake verschillende versies van de feiten.

De Belgische politiewoordvoerder heeft aan het Nederlandse persbureau ANP blijkbaar verklaard dat de heer Karskens een groep van dertig tot veertig asielzoekers had opgeruid. Volgens de heer Karskens zelf is dat een leugen en kunnen de camerabeelden die in het Noordstation werden gemaakt zijn versie bevestigen.

Ik heb een aantal vragen bij het hele verhaal. De geloofwaardigheid van onze politiediensten staat of valt immers met de juistheid van de informatie die zij verstrekken.

Ten eerste, mogen er in ons land geen foto's van politieagenten worden genomen?

Mogen politieagenten fotomateriaal uit een in beslag genomen camera verwijderen?

Blijft de Brusselse politie bij haar standpunt dat de heer Karskens een

Est-il interdit, dans notre pays, de photographier des agents de police? Ceux-ci sont-ils autorisés à retirer le film d'un appareil confisqué? La police de Bruxelles maintient-elle que M. Karskens a incité un groupe de sans-abri à réagir face aux agents? Peut-elle produire des images pour étayer

groep mensen heeft opgehitst?

ces accusations?

Kan de politie haar versie staven aan de hand van camerabeelden?

06.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, er bestaat geen expliciete wettelijke bepaling die het filmen of fotograferen van politieambtenaren tijdens de uitoefening van hun ambt verbiedt. Het feit dat een burger beelden van politieambtenaren tijdens hun optreden maakt, vormt bijgevolg geen misdrijf en kan geen aanleiding geven tot gerechtelijke inbeslagname of tot verwijdering van beeldmateriaal.

Wel kan het gebruik van verkregen beeldmateriaal een inbreuk vormen op de auteurswet of de privacywet. Op basis van die regelgeving is de onbetwistbare toestemming van de betrokken politieambtenaren immers vereist, wanneer de persoon die de beelden heeft gemaakt deze wenst te reproduceren of openbaar te maken.

Bij publicatie zonder toestemming hebben de betrokken politieambtenaren de mogelijkheid om wegens overtreding van de privacywet klacht in te dienen en bij de rechtbank van eerste aanleg in kort geding een vordering tot verwijdering van het beeldmateriaal in te dienen, indien de verantwoordelijke voor de publicatie van het beeldmateriaal zou weigeren het te verwijderen.

Het voorgaande is een algemene inleiding.

Van het incident met de heer Karskens heb ik van de korpschef van de politiezone Brussel-Noord een verslag ontvangen dat de gebeurtenissen in detail beschrijft.

Op zondag 7 november 2010 omstreeks 00 u 50 heeft de lokale politie op basis van een politiebepaling van de burgemeester van Schaarbeek het Noordstation ontruimd. Voormeld besluit bepaalt dat het station tussen 01 u 00 – dus tien minuten later – en 04 u 00 voor het publiek wordt gesloten. Op dat ogenblik waren een veertigtal personen, hoofdzakelijke daklozen, aanwezig. Enkele families met kinderen mochten om humanitaire redenen in het gebouw blijven overnachten. Concreet werden vier families met kleine kinderen ongemoeid gelaten.

Onder de aanwezigen bevond zich ook een vijftiger die zich ophield in de buurt van de politiepatrouilles. Hij bevroeg de politiepatrouilles over de reden van de machtsontplooiing en meer bepaald de aanwezigheid van politiehonden. De betrokkene werd doorverwezen naar de aanwezige supervisor, die met hem een gesprek had. Hij stelde zich voor als Arnold Karskens, een journalist uit Nederland die ter plaatse was om een reportage te maken over de opvang van asielzoekers in Brussel, meer bepaald in het CCN-gebouw. De supervisor heeft de heer Karskens ingelicht over de geldende instructies, met name dat het gebouw wordt gesloten tussen 01 u 00 en 04 u 00, en verwees hem voor meer specifieke details naar de persofficier van de politiezone, die contacteerbaar zou zijn vanaf 09 u 00.

Vervolgens verzocht de supervisor de heer Karskens het gebouw te verlaten. Dat verzoek volgde de betrokkene pas na lang aandringen op. Eens hij het gebouw had verlaten, stelde de heer Karskens zich

06.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Il n'est pas interdit de photographier des agents de police en action. Un comportement de ce type ne saurait donner lieu à la saisie judiciaire d'un appareil photo ou à la confiscation d'images. Celles-ci peuvent toutefois constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur ou à la législation en matière de protection de la vie privée. La publication ou la reproduction des images par le photographe requiert par ailleurs l'autorisation des agents de police concernés. En cas de publication sans autorisation, le photographe s'expose à des démarches judiciaires.

Le chef de corps de la zone de police de Bruxelles-Nord m'a fait parvenir un rapport détaillé des événements. Sur la base d'un arrêté de police du bourgmestre de Schaarbeek, la police locale a procédé à l'évacuation de la gare du Nord occupée à ce moment-là par une quarantaine de personnes, essentiellement des sans-abri. Pour des raisons humanitaires, quatre familles avec enfants ont toutefois été autorisées à passer la nuit dans le bâtiment de la gare.

Une des personnes présentes a interpellé les patrouilles de police sur le déploiement de force et la présence de chiens policiers. L'intéressé a été renvoyé vers le superviseur présent. Il s'est alors présenté comme un journaliste néerlandais présent sur place pour réaliser un reportage sur l'accueil des demandeurs d'asile à Bruxelles. Le superviseur a informé M. Karskens des instructions en vigueur. Il l'a renvoyé pour plus de détails vers l'officier de presse de la zone de police, qui pourrait être contacté le matin.

op aan de toegangsdeur aan de kant van de Simon Bolivarlaan. Van het aanwezige politiepersoneel vernam de supervisor dat de heer Karskens de personen die het gebouw moesten verlaten, had opgehitst tegen het optreden van de politie. Daarop merkte de supervisor de heer Karskens op voor de ingangdeur van het CCN-gebouw, waar hij sprak met personen die net het gebouw verlaten hadden. Hij hoorde de journalist zeggen dat het schandelijk was en mensonterend, en dat zij actie moesten ondernemen, duidelijk doelend op de politie.

Op dat ogenblik heeft de supervisor de heer Karskens erop gewezen dat hij met zijn gedrag de openbare veiligheid in het gedrang bracht. Om die reden droeg de supervisor de journalist op om de plaats onmiddellijk te verlaten. Karskens weigerde dat bevel op te volgen, naar eigen zeggen omdat hij zich op de openbare weg bevond en bijgevolg deed wat hij wilde.

De supervisor heeft op dat ogenblik beslist de betrokkene bestuurlijk aan te houden. De heer Karskens werd om 01 u 25 bestuurlijk van zijn vrijheid beroofd, overgebracht naar het wijkcommissariaat en vastgehouden tot 03 u 41. Op het moment dat hij terug in vrijheid werd gesteld, kreeg Karskens zijn persoonlijke bezittingen, waaronder zijn fotoestel, terug. Nog in het bureel van de wachtofficier controleerde Karskens de inhoud van zijn fotoestel en maakte hij melding van een ontbrekende foto. Volgens het betrokken politiepersoneel werd er echter niet aan de inhoud van het fotoestel van Karskens geraakt, noch lag het nemen van foto's ter plaatse door Karskens aan de basis van zijn aanhouding.

Bij nazicht gisteren op 16 november, bleek dat er geen camerabeelden van het CCN-gebouw van 7 november meer beschikbaar waren. Die beelden werden automatisch door het systeem gewist. Dat doet de NMBS automatisch na zeven dagen.

06.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Mevrouw de minister, ik onthoud dat er geen bewijzen zijn voor de aanklacht voor ophitsing van mensen. Het is het woord van de ene tegen de andere.

U bent van mening dat er geen foto's uit camera's mogen worden verwijderd, maar hier gaat het veeleer om de discussie of dit al dan niet is gebeurd.

06.04 Minister Annemie Turtelboom: Uiteraard.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Question de M. Damien Thiéry à la ministre de l'Intérieur sur "la sécurité des cartes d'identité électroniques" (n° 948)

07 Vraag van de heer Damien Thiéry aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van elektronische identiteitskaarten" (nr. 948)

07.01 Damien Thiéry (MR): Monsieur le président, madame la **07.01 Damien Thiéry** (MR):

Le superviseur a ensuite prié M. Karskens de quitter le bâtiment. Après moult insistance, M. Karskens a accédé à cette demande mais s'est posté à la porte et a tenu des propos très critiques sur les interventions policières contre les personnes qui venaient de quitter la gare. Le superviseur a entendu le journaliste dire que ces traitements étaient dégradants et qu'ils devaient entreprendre des actions, visant clairement la police. Le superviseur a alors souligné que M. Karskens menaçait l'ordre public et l'a sommé de quitter les lieux. M. Karskens a refusé d'obtempérer et a ensuite été arrêté administrativement par le superviseur.

Lorsque le journaliste a été libéré un peu plus de deux heures plus tard et qu'il a récupéré ses effets personnels, il a signalé qu'une photographie manquait sur son appareil photo. D'après la police, personne n'a touché à son appareil photo et la prise de photographies n'était en outre pas la raison de son arrestation.

La SNCB a effacé les images vidéo du bâtiment CCN après sept jours, comme d'habitude.

06.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Il n'y a donc pas de preuves en ce qui concerne la plainte. La ministre dit qu'on ne peut enlever de photos des appareils mais il s'agit bien plus ici de la question de savoir si on le fait ou pas.

ministre, dans un article publié le 5 novembre dernier par l'éditeur de logiciels anti-virus ESET, le logiciel malveillant Zeus, appelé également Zbot, serait capable d'interagir avec un lecteur de carte à puce connecté à un PC qu'il a infecté. Le logiciel Zeus pourrait être comparé à une espèce de cheval de Troie créé pour voler des informations bancaires.

Début octobre 2010, un réseau international de pirates informatiques a été démantelé. En se servant du logiciel Zeus, cette organisation a pu accéder aux données confidentielles de particuliers, ce qui lui a permis de voler plus de 70 millions de dollars.

La menace relevée par l'article d'ESET consiste dans le fait que Zeus peut également servir à piloter le lecteur de carte à puce, à lire notamment les informations contenues dans sa mémoire, à y écrire des données et à appeler les fonctions internes à la carte telles que vérifier un mot de passe ou générer une séquence aléatoire. Ce procédé constitue ainsi une menace pour les modes d'authentification reposant sur un lecteur de carte à puce installé chez un individu afin de valider et signer ses transactions bancaires.

Un pirate informatique pourrait, par exemple, prendre le contrôle des fonctions cryptographiques de la carte pour valider une opération à l'aide du code PIN de son propriétaire, ce code pouvant même être intercepté directement par Zeus.

Les cartes d'identité belges comprennent de nombreuses données confidentielles qu'il importe de protéger au mieux.

En outre, si mes informations sont bonnes, le ministre pour l'Entreprise et la Simplification, M. Vincent Van Quickenborne, et le ministre régional bruxellois de l'Économie, M. Benoît Cerexhe, ont présenté, tout récemment, un nouveau système permettant au consommateur de se servir de sa carte d'identité électronique comme moyen de paiement.

Les attaques contre les cartes à puce n'étant vraisemblablement plus du domaine de la théorie, madame la ministre, pourriez-vous me dire si des mesures sont envisagées en vue de réexaminer la sécurité des cartes d'identité électroniques compte tenu de cette nouvelle menace?

07.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, cher collègue, de façon générale et s'agissant d'une priorité dans le cadre de l'e-gouvernement, la plus grande attention a été accordée à la sécurité de la carte d'identité électronique tant sur le plan de la sécurité interne qu'externe de la carte.

Il faut souligner que l'architecture de la sécurisation de l'eID a été développée et vérifiée en collaboration avec plusieurs chercheurs de la KUL. La carte d'identité présente en outre toutes les garanties requises par les normes et standards européens en vigueur.

La plupart des risques généralement signalés ne portent pas sur la sécurité de la carte d'identité électronique en elle-même, mais sur la sécurité lors de l'utilisation de cette carte, notamment en ce qui concerne ce que l'on appelle l'hygiène de l'ordinateur (problème des virus, des *spywares*, etc.).

Volgens een artikel dat ESET, de uitgever van antivirusprogramma's, publiceerde, zou de malware Zeus in staat zijn om vanaf een met dat programma besmette pc bankkaartgegevens te stelen, maar ook de chipkaartlezer te sturen, er gegevens op te lezen of te schrijven, paswoorden te achterhalen of een willekeurige sequentie te genereren.

De Belgische identiteitskaarten bevatten tal van vertrouwelijke gegevens en zouden binnenkort als betaalmiddel moeten kunnen worden gebruikt.

Zullen er maatregelen genomen worden om de veiligheid van de elektronische identiteitskaarten opnieuw te onderzoeken in het licht van die nieuwe bedreiging?

07.02 Minister Annemie Turtelboom: De meeste problemen houden geen verband met de identiteitskaart zelf, die alle garanties biedt die volgens de Europese normen vereist zijn, maar met de veiligheid van het gebruik van die kaart en de beveiliging van de computer. Dat geldt ook voor de bankkaarten. Men moet zijn computer dus beveiligen.

De burger moet ook omzichtig omspringen met de pincode van zijn eID. Momenteel kan Zeus in

Ceci ne vaut pas seulement pour l'utilisation de l'eID mais aussi pour toute carte électronique, notamment la carte bancaire. Il est donc conseillé au citoyen de sécuriser son ordinateur.

Par ailleurs, le citoyen doit manipuler son eID, y compris le code PIN, avec précaution, tout comme il doit le faire avec sa carte bancaire. L'eID connaît en effet de très nombreuses applications, parmi lesquelles la possibilité de s'identifier sur internet ou d'apposer une signature digitale. À ce propos, il convient de noter que les fonctions d'authentification et de signature propres à la carte d'identité électronique nécessitent l'introduction préalable du code PIN.

Actuellement, la version de Zeus est essentiellement dirigée vers les lecteurs de cartes bancaires. Zbot/Zeus est en principe capable de récupérer des informations telles que l'identité de la personne, l'information visible à l'œil nu sur la carte d'identité, la photo ou l'adresse. Si ce logiciel est à même de capturer le code PIN de l'eID, la sécurité de la carte pourrait être effectivement menacée. Ceci pourrait être le cas s'il est fait usage d'un lecteur de carte *low cost* intégré au clavier.

Par contre, lorsqu'on utilise un lecteur externe, avec PINpad intégré, comme c'est le cas dans nos administrations communales, il est alors absolument impossible que le code PIN soit capturé par ce type de logiciels. Comme le SPF assure en permanence, en collaboration avec Fedict, le suivi des aspects de sécurité de l'eID, une réunion sera prochainement consacrée à cette problématique. Il y sera tout particulièrement examiné s'il y a lieu d'avoir des craintes quant à la capture des données de l'eID par le logiciel Zeus.

07.03 Damien Thiéry (MR): Mevrouw de minister, ik ben blij te horen dat uw diensten blijkaar op de hoogte zijn van de problemen en dat het in orde komt. Wij moeten nu eenmaal de Europese normen volgen. Een aantal onderzoekers van de KUL heeft daaromtrent gewerkt. Blijkbaar zijn er echter toch wel problemen mogelijk. Ik zal uw diensten vragen om het verder na te kijken. Ik heb genoteerd dat er op korte termijn een vergadering moet gehouden worden. Kunt u een duidelijke datum geven, zodat wij de zaken kunnen opvolgen?

07.04 Minister Annemie Turtelboom: Ik heb geen idee wanneer de vergadering zal plaatsvinden.

J'ignore quand la réunion aura lieu.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter:** Wij wachten niet langer op de blijde intrede van mevrouw Burgeon en komen tot onze samengevoegde vragen.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overstromingen van 13 en 14 november 2010" (nr. 944)
- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overstromingen" (nr. 945)
- mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanpak van de overstromingen die ons land hebben getroffen" (nr. 980)
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanpak van de

principe gegevens zoals de identiteit, de foto of het adres achterhalen. Het achterhalen van de pincode, wat gevaren kan inhouden, is enkel mogelijk indien de gebruiker werkt met een goedkope kaartlezer die in het toetsenbord is verwerkt. Met een externe kaartlezer, zoals die door de gemeentebesturen wordt gebruikt, is het onmogelijk om de pincode te weten te komen.

De FOD vergadert binnenkort met Fedict over dit probleem.

overstromingen en de contacten tussen de provincies Waals- en Vlaams-Brabant" (nr. 991)

- de heer **Éric Thiébaud** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de coördinatie van de regionale en federale autoriteiten naar aanleiding van de zware overstromingen van de voorbije dagen" (nr. 998)

- mevrouw **Leen Dierick** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de watersnood" (nr. 1021)

08 Questions jointes de

- **M. Karel Uyttersprot** à la ministre de l'Intérieur sur "les inondations des 13 et 14 novembre 2010" (n° 944)

- **M. Ben Weyts** à la ministre de l'Intérieur sur "les inondations" (n° 945)

- **Mme Colette Burgeon** à la ministre de l'Intérieur sur "le bilan sur la gestion des inondations qui ont frappé notre pays" (n° 980)

- **M. Georges Gilkinet** à la ministre de l'Intérieur sur "la gestion des inondations et les contacts entre les provinces du Brabant wallon et du Brabant flamand" (n° 991)

- **M. Éric Thiébaud** à la ministre de l'Intérieur sur "la coordination des autorités régionales et fédérales lors des graves inondations de ces derniers jours" (n° 998)

- **Mme Leen Dierick** à la ministre de l'Intérieur sur "les inondations" (n° 1021)

08.01 **Karel Uyttersprot** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik was zaterdag vroeg uit de veren om zandzakjes te gaan leggen bij mijn dochter. In de late namiddag moesten wij in onze buurt samen met de burens zandzakjes gaan halen en plaatsen. Ik woon in de Denderstreek, meer bepaald te Lebbeke. Mijn gemeente was gedurende twee dagen afgesloten van de rest van de wereld.

Ik wil het hier niet hebben over Lebbeke. Wel wil ik mijn dank en appreciatie uitdrukken ten aanzien van de hulpdiensten, namelijk de brandweer, de politie, de civiele bescherming, de jeugdbewegingen en de vele vrijwilligers, en voor de grote solidariteit tussen de burens. Zij hebben dat probleem enigszins aanvaardbaar gemaakt.

Ik denk dat wij niet om die uitzonderlijke natuurrampen heen kunnen. Merkwaardig is wel de vaststelling dat het Denderbellebroek, op 100 meter van mijn geboortehuis, met een capaciteit van 2,5 miljoen m³ water nog steeds droog staat. Dat zal gebeurd zijn, mevrouw Dierick, om Dendermonde droog te houden. Dat is een gewestmaterie, daar gaat het niet over.

Ik vraag u vandaag nog geen grote evaluaties, daarvoor is het nog te vroeg. Ik vraag nog geen grote kostenramingen, maar ik heb wel een aantal zeer concrete vragen.

Zijn er uit die watersnood lessen te trekken voor de toekomst? Buurtbewoners wisten mij te vertellen dat het vijftig jaar geleden was dat een dergelijke ramp zich voordeed. Als die statistieken blijven aanhouden, zal ik het binnen vijftig jaar niet meer meemaken, maar velen onder u waarschijnlijk wel, zij het op oudere leeftijd.

In hoeverre is er overleg geweest met de andere instanties? Ik denk dan aan het Vlaamse niveau en de provincies.

Er is weinig twijfel over dat deze watersnood als ramp zal worden erkend en dat het Rampenfonds zal tussenkomen. Zeer concreet, ik heb van u vernomen dat er vereenvoudigde formulieren komen voor de aangifte van het ongeval. Ik vind dat een goede zaak, maar zullen die aangiften ook met de nodige spoed en snelheid behandeld worden? Zal de nodige mankracht ingezet worden om die te behandelen?

Dezelfde vraag zou ik ook willen stellen met betrekking tot de

08.01 **Karel Uyttersprot** (N-VA):

On a pu constater ces derniers jours que nous sommes en mesure de faire face à des très graves catastrophes naturelles. Pompiers, policiers, agents de la protection civile, membres de mouvements de jeunesse et volontaires nombreux, tous ont travaillé d'arrache-pied et la solidarité entre voisins a été grande. Il est évidemment top tôt pour procéder à une grande évaluation. Une concertation a-t-elle eu lieu avec les autres instances, comme le gouvernement flamand et les provinces?

Il n'est guère douteux que ces inondations seront considérées comme une catastrophe et que le Fonds des calamités interviendra. Il est question de formulaires de déclaration simplifiés. Ces déclarations seront-elles traitées avec célérité? Prévoira-t-on les effectifs requis? La ministre peut-elle insister auprès des assureurs pour qu'ils traitent rapidement les formulaires simplifiés, afin que les victimes soient indemnisées dans les meilleurs délais?

verzekeringen. Ik vraag u om er ook daar op aan te dringen dat de vereenvoudigde formulieren met de nodige spoed zouden kunnen worden behandeld zodat de slachtoffers zo snel mogelijk een vergoeding krijgen. Het moet niet gebeuren zoals bij voorgaande zaken, waarbij men jaren op een uitkering moest wachten. Ik kijk uit naar uw antwoord.

08.02 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de minister, zelf ben ik, net als vele vraagstellers, persoonlijk betrokken bij deze aangelegenheid. Bij ons was het getroffen gebied de regio van Beersel en Lot.

Ik stel enkele concrete vragen en zal niet herhalen wat men u al gevraagd heeft.

Welke stappen werden en worden er genomen voor de erkenning als natuurramp en voor welk territorium is deze erkenning dan van toepassing? Geldt dat onmiddellijk voor alle getroffen gebieden? Wat is het kleinst mogelijke territorium in deze? Kunt u ook verduidelijken in welke gevallen een beroep kan worden gedaan op het Rampenfonds?

Ik hoor schattingen van enkele duizenden potentiële aanvragers.

Welke bedragen kunnen maximaal worden vrijgemaakt, zowel individueel als in het totaal? Hoeveel geld is in concreto beschikbaar in dat Rampenfonds? Wat is potentieel het maximaal uit te keren bedrag?

Tot slot, hoe evalueert u de hulpverlening? Er zijn een paar disputen geweest van enigszins communautaire aard, namelijk verwijten van het ene Gewest aan het andere met betrekking tot de samenwerking op het terrein. Mogelijk gaat het om misverstanden. Kunt u daarop en op de voorbereiding op het aangekondigde onheil uw licht eens laten schijnen? Uiteindelijk was men op voorhand verwittigd. Kunt u ook daarop uw licht laten schijnen?

08.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, madame la ministre, je vais aussi revenir sur les crues assez exceptionnelles qui ont conduit à des dégâts humains et matériels très importants.

S'il faut rendre hommage à tous les services de secours qui sont intervenus, il convient de tirer toutes les conséquences de ces inondations. Ces conséquences sont d'abord planétaires, avec le dérèglement climatique, mais je ne vais pas tenir un discours à ce sujet.

Ceci relève aussi de la compétence des Régions, en ce qui concerne l'aménagement du territoire, la gestion des cours d'eau ou les pratiques agricoles. Au niveau du pouvoir fédéral, il s'agit notamment de la question de l'organisation des secours, du déploiement des plans d'urgence, des relations entre autorités provinciales ou de l'intervention du Fonds des calamités.

Tout d'abord, je m'étonne que les plans d'urgence provinciaux aient été déclenchés si tardivement, le samedi après-midi d'après ce que j'ai pu lire, alors que les prévisions météo pour le week-end étaient assez explicites. Ces prévisions ont conduit plus d'un citoyen à revoir

08.02 Ben Weyts (N-VA): Quelles démarches seront effectuées en vue de la reconnaissance des inondations comme catastrophe naturelle et à quel territoire s'appliquera cette reconnaissance? D'emblée à toutes les régions touchées? Dans quels cas pourra-t-il être fait appel au Fonds des calamités?

Quels montants peuvent être libérés au maximum, individuellement et globalement? De quels moyens dispose le Fonds des calamités?

Quelle évaluation le ministre fait-il de l'aide? Comment se sont déroulées la coopération et la communication entre les Régions? Comment s'était-on préparé à cette catastrophe?

08.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): We moeten lering trekken uit de overstromingen. De klimaatverstoring heeft immers wereldomvattende gevolgen.

Wat de federale overheid betreft, verwondert het me eerst en vooral dat de provinciale noodplannen zo laat in werking zijn gesteld, terwijl de weersvoorspelling toch overduidelijk was.

Bovendien hebt u verklaard dat het federaal noodplan niet in werking werd gesteld omdat men er meer tijd door zou hebben verloren dan gewonnen. Dat vergt toch enige verduidelijking.

Nog in dat verband wil ik terugkomen op de gebrekkige

ses plans du week-end et à prendre des dispositions préventives.

De même, je vous ai entendue ce week-end expliquer que le plan d'urgence fédéral n'avait pas été déclenché parce qu'il aurait fait perdre plus de temps qu'il n'aurait permis d'en faire gagner. Cette position a été confirmée aujourd'hui dans *Le Soir*. On peut y lire, selon certains experts, que le déclenchement du plan catastrophe au niveau national aurait posé plus de problèmes qu'il n'en aurait résolu. C'est étonnant, cela mérite quelques explications.

Dans le même ordre d'idées, et sans esprit de polémique communautaire ou linguistique, je voudrais revenir sur cette difficulté de communication entre les deux provinces du Brabant. Il semble que samedi en fin d'après-midi et dimanche matin, des difficultés aient vu le jour concernant l'opportunité d'ouvrir les vannes d'un barrage à Lembeek, qui aurait permis à la Senne de se déverser dans le canal Charleroi-Bruxelles. Le ministre-président wallon a déclaré qu'il vous avait contactée dimanche matin à ce sujet. L'objectif était de soulager les inondations autour de Tubize. Après contact, il a finalement été décidé de ne rien faire car cela n'aurait fait que reporter le problème et, apparemment, tout le monde s'y accordait.

Mais je retiens surtout cette difficulté de contact. Je pense qu'il est utile d'y revenir afin d'éviter qu'elle ne se reproduise.

Enfin, il y a la question de l'intervention du Fonds des calamités suite à ces inondations. Cette question occupe à présent tous les esprits et vous semblez vouloir y répondre très rapidement, si j'en crois les interviews que vous avez données ce week-end.

Madame la ministre, quel bilan tirez-vous de la gestion de ces inondations?

Y aura-t-il une évaluation complète? Par qui sera-t-elle réalisée?

Pourquoi les plans d'urgence provinciaux ont-ils été déclenchés si tardivement alors que les prévisions météo étaient assez claires? Pourquoi le plan d'urgence fédéral n'a-t-il pas été déclenché?

Ne convient-il pas de l'adapter, au vu des difficultés rencontrées ce week-end? En effet, il aurait conduit à créer plus de problèmes qu'à en résoudre. De même, des plans d'urgence restent-ils activés, étant donné que les sols restent gorgés d'eau? Que s'est-il passé entre les provinces du Brabant wallon et du Brabant flamand pour ce qui concerne la gestion du barrage de Lembeek? Quels enseignements tirez-vous de ces difficultés de communication entre les autorités des deux provinces? Qu'est-ce qui va être mis en place pour éviter de tels désagréments dans le futur et pour renforcer le dialogue? N'est-il pas urgent de renforcer systématiquement des logiques d'interprovincialité quand un incident déborde du territoire d'une province sur celui d'une autre?

En ce qui concerne l'intervention du Fonds des calamités, où en est le dossier? Quand la décision d'intervention sera-t-elle formellement prise? Les affaires courantes permettent-elles, selon vous, au gouvernement de statuer dans ce dossier? Je l'espère. Dans quel délai les victimes de ces inondations pourront-elles, le cas échéant, être indemnisées par le Fonds des calamités? C'est une question que beaucoup de gens se posent en raison de l'ampleur des dégâts.

communicatie tussen de provincies Vlaams- en Waals-Brabant. Blijkbaar zijn er problemen gerezen toen erover werd nagedacht om de sluizen in Lembeek open te zetten. Ik vind het nuttig om op die ontoereikende communicatie terug te komen, opdat zulke problemen zich in de toekomst niet opnieuw zouden voordoen.

Tot slot vraagt iedereen zich momenteel af of de gedupeerden een beroep zullen kunnen doen op het Rampenfonds.

Wanneer zal er een beslissing worden genomen met betrekking tot de vergoeding van de slachtoffers? Kunt u in het kader van de lopende zaken een beslissing nemen in dit dossier? Binnen welke termijn zullen de slachtoffers kunnen worden vergoed?

08.04 Colette Burgeon (PS): Monsieur le président, je remercie mes collègues de m'avoir attendu car je siégeais dans une autre commission.

Madame la ministre, les quatre morts et une personne disparue lors des inondations de ce week-end font que l'on ne peut tourner la page comme s'il s'agissait d'un simple fait divers. Par respect pour leur mémoire et pour les familles victimes de ces pluies catastrophiques, un bilan sérieux de la gestion de cette crise doit être entrepris. Comme l'affirme le journaliste Michel De Meulenaere dans *Le Soir* du mardi 16 novembre: "Suffisamment de questions se posent: sans doute moins sur l'origine des pluies que sur la gravité de leur impact, sur les circonstances et les facteurs qui ont pu l'exacerber. Ces questions, fondamentales, n'en éviteront pas une autre: peut-on gérer de tels enjeux et réagir à de tels phénomènes en pratiquant le chacun pour soi?" La nature se moque des frontières, et les questions environnementales doivent dépasser les réflexes et les égoïsmes nationaux ou régionaux.

Une fois de plus, le corps des pompiers et les services de la protection civile ont livré un travail remarquable afin de sauver des vies et de limiter autant que possible l'ampleur de cette catastrophe. Ils méritent respect, estime et considération.

Je pose donc mes questions. Quels sont les premiers enseignements que vous tirez après les pluies diluviennes de ce week-end? La coordination entre les services de secours et les différentes autorités communales s'est-elle bien opérée? L'accrochage entre les autorités du Brabant wallon et du Brabant flamand à propos de la Senne à Lembeek a montré que les intérêts des Régions pouvaient aisément s'opposer. N'y aurait-il pas lieu d'assurer, via le SPF Intérieur, une meilleure coordination en matière de surveillance et d'alerte des bassins hydrographiques? Enfin, de nombreuses communes hennuyères ont été touchées par ces inondations. Un certain nombre d'entre elles, notamment dans la région du Centre, avaient déjà été fortement touchées par les intempéries du 14 juillet dernier et avaient bénéficié du Fonds des calamités. Il est vraisemblable que, vu le caractère exceptionnel des pluies qui sont tombées ce week-end, l'état de catastrophe naturelle sera reconnu. Quand et comment se déroulera la procédure d'indemnisation?

08.05 Éric Thiébaud (PS): Monsieur le président, beaucoup de choses ont déjà été dites sur le sujet. J'essaierai donc d'être relativement bref.

Madame la ministre, la confusion qui a entouré ce week-end quant à l'opportunité d'ouvrir ou non la vanne de Lembeek sur le canal Charleroi-Bruxelles a prouvé, selon le ministre-président wallon, que "l'articulation de l'information était défailante" entre les autorités flamandes et wallonnes lors de la gestion de cette crise.

Le ministre-président Demotte a également déclaré avoir été informé dimanche matin d'une "différence d'appréciation" entre le centre de crise wallon, les autorités du Brabant wallon et les autorités flamandes sur l'opportunité d'ouvrir cette vanne qui se situe sur le territoire de la Région flamande.

08.04 Colette Burgeon (PS): Uit respect voor de slachtoffers en hun families moet er een balans worden opgemaakt van de manier waarop deze crisis werd beheerd. Er rijzen vragen over de zware gevolgen van deze hevige regenval en over de factoren die tot de ernst van de situatie hebben bijgedragen. We kunnen ook niet om de vraag heen of op dergelijke fenomenen kan worden gereageerd met 'elk voor zich'. De natuur houdt immers geen rekening met regionale of taalgrenzen.

Is de coördinatie tussen de hulpdiensten en de verschillende gemeentelijke autoriteiten goed verlopen? Uit de aanvaring tussen de Waals- en de Vlaams-Brabantse autoriteiten over het sas van Lembeek is gebleken dat de Gewesten tegenstrijdige belangen kunnen hebben. Zou de FOD Binnenlandse Zaken het toezicht op de stroomgebieden niet moeten coördineren? Tot slot is het waarschijnlijk dat de overvloedige regenval als natuurramp zal worden erkend. Wanneer en op welke manier zal de vergoedingsprocedure van de slachtoffers plaatsvinden?

08.05 Éric Thiébaud (PS): Minister-president Demotte zei dat hij zondagochtend had vernomen dat het Waalse crisiscentrum, de Waals-Brabantse autoriteiten en de Vlaamse overheid de mogelijkheid om de sluis te Lembeek, op het grondgebied van het Vlaams Gewest, open te zetten "anders hadden ingeschat". De Waalse regering heeft contact opgenomen met uw diensten om de neuzen één kant op te krijgen.

Rudy Demotte verklaarde ook dat hij u schriftelijk gevraagd had dat

Je dois vous dire que j'ai été confronté au même problème avec une vanne située en France et que je n'ai eu aucune difficulté à discuter avec mes collègues français.

Il apparaît que le gouvernement wallon a eu recours à vos services afin de remédier à cette divergence de vues entre les autorités régionales.

Par ailleurs, Rudy Demotte a déclaré vous avoir écrit pour demander l'intervention du Fonds des calamités pour les inondations du week-end en Wallonie.

Au regard de l'importance de ces événements tragiques sur les conditions de vie d'un certain nombre de nos concitoyens, je souhaite, madame la ministre, vous poser les questions suivantes. Quelle sera l'attitude du gouvernement fédéral face à la demande wallonne d'intervention du Fonds des calamités pour les graves inondations de ces derniers jours? Quel jugement portez-vous sur la coordination des actions des différentes autorités lors de cette crise? Quelles améliorations pourrait-on apporter à la situation actuelle qui ne me paraît pas être optimale? Quel doit être le rôle des autorités fédérales pour assurer une plus grande coordination entre tous? Dans le cas précis de la vanne de Lembeek, pouvez-vous nous exposer les informations dont vous disposez sur cette divergence d'appréciation entre les autorités wallonnes et flamandes?

De **voorzitter**: En vanuit Dendermonde staat mevrouw Dierick ons te woord voor het stellen van haar vraag.

08.06 **Leen Dierick** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, voorlopig sta ik hier nog met droge voeten, maar bij ons is de dreiging nog altijd acuut nu het water via Geraardsbergen, Aalst en Lebbeke naar ons komt. Gelukkig hebben wij nog het broek van Lebbeke om het water naartoe te sturen.

Onze hulpdiensten hebben in onze streek goed gewerkt. Het is nuttig dat er een evaluatie komt.

Is er al een analyse van de samenwerking over de verschillende beleidsniveaus? Welke rol heeft het crisiscentrum gespeeld? Hoe verliep de samenwerking tussen de diensten van de civiele bescherming en de lokale brandweerdiensten?

Eigenlijk was deze ramp een eerste testcase voor de nieuw opgerichte brandweergebieden.

Volgt er een evaluatie? Ziet u nu al redenen om bij te sturen?

08.07 **Annemie Turtelboom**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, mes premières pensées vont aux victimes et aux nombreuses personnes sinistrées. Elles vont également aux membres des services d'intervention qui sont intervenus en parfaite coordination, ne ménageant pas leurs efforts pour venir en aide aux sinistrés. Je remercie chaleureusement les pompiers, les membres de la protection civile, les policiers, les militaires, les secouristes, les agents communaux, tous les professionnels et les volontaires, parce

het Rampenfonds zou tegemoetkomen voor de overstromingen in Wallonië vorig weekend.

Wat is het standpunt van de federale overheid met betrekking tot het verzoek van Wallonië om het Rampenfonds te activeren? Wat is uw oordeel over de coördinatie van de acties van de onderscheiden overheden tijdens deze crisis? Wat is er voor verbetering vatbaar ten opzichte van de huidige toestand? Welke rol moet de federale overheid spelen met het oog op een betere coördinatie tussen alle actoren? Over welke informatie beschikt u met betrekking tot dat inschattingsverschil tussen de Waalse en de Vlaamse overheid inzake het openen van de sluisdeuren te Lembeek?

08.06 **Leen Dierick** (CD&V): Chez nous, la menace est toujours élevée. Dans notre région, les services de secours ont bien travaillé. Une évaluation ne serait pas inutile. La manière dont les différents niveaux de pouvoir ont collaboré a-t-elle déjà été analysée? Quel rôle le centre de crise a-t-il joué? Comment la collaboration entre la protection civile et les services d'incendie locaux s'est-elle passée?

Cette catastrophe a eu valeur de baptême du feu pour les zones de services d'incendie. La ministre estime-t-elle qu'il y a déjà lieu d'apporter certains correctifs à l'organisation de ces zones?

08.07 **Minister Annemie Turtelboom**: Mijn gedachten gaan in de eerste plaats uit naar de slachtoffers en de talrijke personen die schade hebben geleden. Ze gaan ook uit naar de leden van de hulpdiensten, die voorbeeldig hebben

que je pense qu'ils ont fait un travail extraordinaire pendant plusieurs jours. Or il ne faut pas oublier qu'après quatre jours, ça peut devenir lourd pour eux, parce qu'ils ont parfois dû travailler 20 heures sur 24, quasiment sans dormir, restant sur place.

La procédure de reconnaissance de cette longue période de pluie comme catastrophe naturelle a été lancée dans les plus brefs délais. Les services ont immédiatement demandé aux gouverneurs la liste des communes touchées, ainsi que l'estimation des dégâts subis. L'IRM a également été contacté. Il examinera si la période de retour de cette longue période de pluie peut être considérée comme exceptionnelle. La période de retour est de minimum 20 ans. Je ferai en sorte que l'arrêté royal formalisant cette décision soit approuvé par le Conseil des ministres dans les prochains jours. Cela se fera soit au Conseil des ministres de vendredi – mais je pense que le délai sera un peu court – soit à un Conseil des ministres électronique en début de semaine prochaine. Notre dossier est prêt, mais nous devons encore demander divers avis et le délai sera sans doute trop court pour ce vendredi.

Zeer belangrijk is dat de vergoeding voor geleden schade door overstromingen, hoofdzakelijk voor rekening is van de verzekeraars. Waarom hamer ik daarop? Omdat mensen die tien jaar geleden wateroverlast hebben gehad, nog altijd aan het Rampenfonds denken. Wij hebben de wetgeving echter veranderd in 2005-2006. Voor bijna 90 tot 95 % van de gevallen moeten de slachtoffers, door incorporatie in de brandverzekering, nu in eerste instantie naar hun verzekeringsagent gaan.

Als politici met veel contact met de burgers en met de pers, kunnen wij niet genoeg herhalen dat men zich eerst moet wenden tot de verzekeringsmaatschappij en dat het Rampenfonds slechts tussenkomt voor een aantal zaken, bijvoorbeeld voor goederen die niet onder het eenvoudig brandrisico kunnen worden verzekerd, voor schade aan niet-binnengehaalde oogsten, voor een levende veestapel buiten het gebouw, voor schade aan bodemteelten en bosaanplantingen. Ook voor mensen met een leefloon en voor het openbaar domein komt het Rampenfonds nog tussen.

Voor een individuele tussenkomst kan de vergoeding maximaal 114 700 euro bedragen. Er is geen enkel plafond voor de totale vergoeding per ramp.

Zodra het KB voor de erkenning van de regens van de afgelopen dagen als natuurramp zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, beschikken de personen die een beroep kunnen doen op het Rampenfonds over een termijn van drie maanden om hun verzoek tot schadeloosstelling via de gouverneur in te dienen. Iedereen kent deze procedure.

Wij hebben ook samen met de verzekeringsmaatschappijen een checklist gemaakt om heel duidelijk te maken waarmee men naar de verzekeringsmaatschappij moet, of wat enkel in aanmerking komt

samengewerkt en geen moeite hebben gespaard om de slachtoffers van de overstromingen te helpen.

De procedure voor de erkenning van deze lange neerslagperiode als natuurramp werd zo snel mogelijk opgestart. De diensten hebben onmiddellijk bij de gouverneurs de lijst van de getroffen gemeenten en een schatting van de geleden schade opgevraagd. Het KMI zal onderzoeken of de *mean return period* van deze lange periode van regenval als uitzonderlijk kan worden aangemerkt.

Ik zal ervoor zorgen dat het koninklijk besluit dat die beslissing formaliseert, in de komende dagen door de Ministerraad wordt goedgekeurd.

Dans 90 à 95 % des cas, l'indemnisation des sinistres subis à la suite des inondations est prise en charge par les assureurs. Le Fonds des calamités n'intervient que dans un nombre limité de cas, par exemple pour des marchandises qui ne peuvent être assurées dans le cadre des risques d'incendie simples ou encore, pour les dégâts occasionnés aux récoltes non engrangées, aux cheptels vifs hors bâtiment ainsi qu'aux sols, cultures et peuplements forestiers.

Le Fonds intervient également en faveur des personnes bénéficiant du revenu d'intégration ainsi que pour le domaine public. Les indemnités individuelles sont limitées à 114 700 euros. Le total des indemnités versées dans le cadre d'une catastrophe n'est cependant pas plafonné.

Les intéressés désirant faire appel au Fonds des calamités disposeront d'un délai de trois mois pour transmettre leur demande d'indemnisation au gouverneur dès la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal

voor het Rampenfonds. Ik ben veel op het terrein geweest en ik heb ontzettend veel horen praten over het Rampenfonds, terwijl eigenlijk de wetgeving veranderd is. Het is logisch, want gelukkig gaat het om niet vaak voorkomende schade.

Over de coördinatie tussen verschillende niveaus, wil ik het volgende zeggen. De samenwerking tussen de bevoegde instanties op de verschillende niveaus is georganiseerd in het Nationaal Noodplan Natuurrampen, Hoogwater en Overstromingen.

L'ensemble de ces dispositifs ont été mis en application ce week-end. Au niveau des autorités fédérales, le Centre gouvernemental de coordination et de crise a suivi la situation de près dès les premiers avis d'alerte des services météorologiques et hydrologiques. Le Centre de crise a d'ailleurs systématiquement transmis ces avis aux services d'intervention ainsi qu'aux gouverneurs de province. Le Centre de crise a donc joué le rôle de facilitateur.

À la suite des informations provenant du terrain, la pré-alerte de phase fédérale a été déclenchée le 14 novembre, conformément au plan d'urgence nationale. L'alerte phase fédérale n'a pas dû être déclenchée, vu que les gouverneurs étaient en mesure de gérer la situation en phase provinciale à certains endroits (Flandre orientale, Brabant flamand, Brabant wallon et Hainaut) et les bourgmestres en phase communale avec l'appui des gouverneurs à d'autres endroits. L'alerte phase fédérale n'aurait pas apporté de valeur supplémentaire dans ce cas-ci. Au contraire, déclencher la phase fédérale aurait nécessité la réorganisation du personnel actif sur le terrain, ce qui risquait de prendre deux, trois ou quatre heures. Du temps précieux pour venir en aide aux personnes aurait ainsi été perdu. C'est pourquoi nous ne l'avons pas fait. Nous avons cependant suivi la situation en temps réel sur le terrain.

En Belgique, les situations d'urgence sont gérées en fonction de la gravité de la situation, soit par le bourgmestre en phase communale, soit par le gouverneur en phase provinciale, soit par le ministre de l'Intérieur en phase fédérale. Il va de soi que, même si la situation s'aggrave, entraînant une phase plus élevée, les autorités locales restent actives, chacune à son niveau.

portant reconnaissance de cette calamité naturelle. En concertation avec les compagnies d'assurance, nous avons rédigé des listes de vérification indiquant très clairement s'il convient de s'adresser à un assureur ou au Fonds des calamités.

La collaboration entre les organes compétents des différents niveaux de pouvoir est régie par le Plan national d'urgence Catastrophes naturelles – Crues et inondations.

Al die maatregelen werden vorig weekend ten uitvoer gebracht. Het Coördinatie- en Crisiscentrum van de regering fungeerde als facilitator en heeft de eerste waarschuwingen van de meteorologische en hydrologische diensten overgezonden aan de hulpdiensten en de provinciegouverneurs.

De federale vooralarmfase is ingegaan op 14 november, in overeenstemming met het nationaal noodplan. De federale alarmfase hoefde niet in werking te worden gezet; de gouverneurs waren in staat om de toestand in de provinciale fase op bepaalde plekken in de hand te houden, in de gemeentelijke fase hadden de burgemeesters met de hulp van de gouverneurs de situatie op andere plekken onder controle. We hebben de toestand in realtime gevolgd in het veld.

In België worden noodsituaties aangepakt afhankelijk van de ernst van de situatie, hetzij door de burgemeester tijdens de gemeentelijke fase, hetzij door de gouverneur tijdens de provinciale fase, hetzij door de minister van Binnenlandse Zaken tijdens de federale fase. Het spreekt voor zich dat de lokale besturen actief blijven, elk op hun niveau, zelfs indien de toestand verergert en er een hogere fase wordt afgekondigd.

Ik wil dus benadrukken dat de principes van de noodopvang op alle

Les principes de l'accueil

niveaus multidisciplinair en efficiënt werden nageleefd. De onderscheidene koninklijke en ministeriële besluiten betreffende de noodplannen, die vanaf 2003 gepubliceerd werden, hebben hun nut bewezen om de verschillende beslissingsniveaus te coördineren. Zelfs als men geen nationale of provinciale fase afkondigt, verhindert dit niet dat een gouverneur of een minister van Binnenlandse Zaken informeel heel veel contacten heeft en helpt waar nodig om te ondersteunen.

Dans la nuit du 13 au 14 novembre, la nécessité s'est fait sentir de disposer d'une vue globale de la situation en matière d'évacuation des trop-pleins d'eau, et ce afin de mieux saisir l'impact des mesures prises par une province sur une autre. J'ai donc réuni les experts – y compris les experts hydrologiques – des services régionaux compétents. Pendant cette réunion qui s'est tenue dimanche à 13 heures au Centre de crise à Bruxelles, il est apparu que les services travaillaient en concertation et privilégiaient les décisions les moins pénalisantes pour l'ensemble du territoire.

Les résultats de cette concertation ont ensuite été communiqués par vidéoconférence aux gouverneurs concernés. Une réunion au Centre de crise a permis de constater après avoir entendu tous les arguments qu'il n'y avait pas vraiment de problème mais nous y avons tout de même joué notre rôle d'intermédiaire.

Ik meen op dit ogenblik te kunnen zeggen dat de coördinatie tussen de verschillende diensten en bevoegdheidsniveaus goed gewerkt heeft. Wij kunnen vooral weer vaststellen dat ook de brandweershervorming die wij samen in gang hebben gezet en waarvoor wij 32 miljoen hebben gekregen, op het terrein merkbaar vruchten afwerpt. Er zijn veel meer contacten binnen een zone en men staat veel meer in contact voor hulpvragen, wat uiteindelijk ook de bedoeling is.

Dit betekent niet dat wij geen lessen kunnen leren uit deze watersnood, maar het is nu nog te vroeg om tot algemene conclusies te komen om de door mevrouw Dierick aangehaalde redenen. Een aantal gemeenten zit immers nog in een acute fase. Een aantal gemeenten bevindt zich gelukkig al in de afhandelingsfase van de crisis, maar als men kijkt naar de beelden van Geraardsbergen, Ninove, maar ook Liedekerke en misschien nog de problemen in Dendermonde, dan weet men dat men ons daar nog geen informatie kan geven over te trekken lessen.

d'urgence ont été respectés et efficacement et multidimensionnellement à tous les niveaux. Les arrêtés royaux et ministériels qui ont été publiés depuis 2003 ont démontré leur utilité en matière de coordination des différents niveaux de décision. Même si on ne déclenche pas de phase nationale et provinciale, un gouverneur ou un ministre de l'Intérieur a beaucoup de contacts informels et l'aide est organisée là où elle est nécessaire.

In de nacht van 13 op 14 november werd het noodzakelijk om een globaal zicht te krijgen op de toestand met betrekking tot de afvoer van het overtollige water, dit teneinde beter te kunnen inschatten welke gevolgen de maatregelen van een provincie hadden voor een andere provincie. Tijdens de vergadering van de experts van de bevoegde gewestelijke diensten in het crisiscentrum in Brussel op zondag is gebleken dat de diensten in overleg werkten en voorrang gaven aan beslissingen die het geheel van het grondgebied zo weinig mogelijk nadeel berokkend.

Vervolgens werden de resultaten van dat overleg middels een videoconferentie aan de betrokken gouverneurs meegedeeld.

La coordination entre les différents services et niveaux de compétence n'a posé aucun problème. La réforme des services d'incendie, pour laquelle nous avons obtenu un montant de 32 millions d'euros, porte manifestement ses fruits. Cela ne signifie pas qu'il n'y a aucune leçon à tirer des récentes inondations mais il est encore trop tôt pour formuler des conclusions générales. Dans certaines communes la situation est en effet encore très délicate. Nous organiserons très certainement un debriefing au niveau national afin de voir quels enseignements nous

Wij zullen zeker een nationale debriefing organiseren met alle actoren om te zien welke lessen wij uit deze gebeurtenis kunnen trekken, welke maatregelen moeten worden genomen in de toekomst enzovoort. Tijdens de debriefing zullen er wellicht elementen aan bod komen die verder overleg met Gewesten en Gemeenschappen noodzakelijk maken.

L'un des principes essentiels de la planification d'urgence est le dialogue à développer avant que la situation d'urgence ne se produise afin d'anticiper pour mieux gérer. La planification d'urgence est une discipline relativement nouvelle exigeant qu'un très grand nombre d'acteurs, avec des missions et objectifs différents, se parlent, acteurs de la planification d'urgence et de la gestion de crises mais également experts privés et publics intervenant dans les autres phases du cycle du risque, notamment la prévention.

La réglementation relative à la planification d'urgence est mise en application à différents niveaux (communal, provincial et fédéral). Ce processus se déroule par étapes: désignation d'un fonctionnaire de planification d'urgence, mise en place d'une cellule de sécurité, identification des risques, rédaction du plan général d'urgence et d'intervention, analyse des risques qui devraient faire l'objet d'un plan particulier d'urgence et d'intervention.

Si le processus évolue positivement, il convient de continuer à sensibiliser les autorités locales sur leur rôle essentiel en la matière. Des synergies se mettent ainsi progressivement en place.

pouvons tirer des événements. Au vu de certains éléments qui devraient apparaître, une concertation plus avant avec les Régions et les Communautés sera probablement nécessaire.

De dialoog tussen een groot aantal actoren, die op verschillende niveaus met verschillende opdrachten en doelen actief zijn, vormt een van de hoofdelementen van de noodplanning. Het doel is zo veel mogelijk te anticiperen op de gebeurtenissen om de situatie zo goed mogelijk te kunnen aanpakken.

De regelgeving betreffende de noodplanning wordt op gemeentelijk, provinciaal en federaal niveau toegepast. Dat proces verloopt stapsgewijs: de aanwijzing van een ambtenaar verantwoordelijk voor de noodplanning, de oprichting van een veiligheidscel, de risico-identificatie, het opstellen van het algemeen nood- en interventieplan, de analyse van de risico's waarvoor er een bijzonder nood- en interventieplan zou moeten worden opgesteld.

Het proces evolueert positief, maar we moeten de lokale overheden blijven sensibiliseren met betrekking tot hun cruciale rol in dat geheel. Zo ontstaan er geleidelijk synergieën.

Mijnheer de voorzitter, ter afsluiting haal ik nog enkele zaken aan.

Ik kan niet genoeg benadrukken dat de steun van de brandweer, de civiele bescherming en van Defensie ontzettend hebben geholpen de voorbije dagen.

Stel dat er ooit een situatie komt waarin twee experts van twee regio's niet tot een akkoord komen, dan is er een probleem. Immers – en dit is één van de basispijlers van de staatsvorming – dan is er geen hiërarchie van bevoegdheden; dan is er niemand die de knoop kan doorhakken en die beslist of andermans sluis wel of niet opengezet mag worden. Dan is er eigenlijk een gelijkaardige situatie als bijvoorbeeld tussen België en Nederland.

Wat heb ik gedaan tijdens de vergadering in het crisiscentrum zondagmiddag? Ik ben met iedereen rond de tafel gaan zitten en ik

L'appui des services incendie, de la protection civile et de l'armée s'est révélé indispensable ces derniers jours.

Si deux experts de deux régions ne parviennent pas à se mettre d'accord, il se pose bel et bien un problème. En l'absence de hiérarchie des compétences, nul ne pourra trancher et décider quelles écluses seront ou non ouvertes. Lors de la réunion de crise de dimanche après-midi, j'ai écouté l'ensemble des arguments. En l'absence de hiérarchie des

heb geluisterd naar de argumenten. Ik heb gemerkt dat wij wel een akkoord konden vinden, maar er is geen hiërarchie van bevoegdheden. Het federale niveau kan de twee gewestelijke experts niet tot de orde roepen en zelf de knoop doorhakken.

Nogmaals, dit is de huidige filosofie, of men het jammer vindt of niet. Ik constateer wel dat dit op het vlak van crisisbeheer ooit problemen kan doen rijzen. Maar daar raakt men nu eenmaal aan een van de fundamentele pijlers van de organisatie van het land. Kortom, het is niet gemakkelijk te beslissen in zo'n crisissituatie. Kan iemand een beslissing van een ander Gewest overrulen? Men raakt daar aan een fundamenteel principe.

Ik moet wel zeggen – het is de eerste keer dat dit gebeurd is – dat een pompwagen uit Terneuzen, uit Nederland, mee water is komen wegpompen in Ninove, omdat er een bilaterale overeenkomst is met Oost-Vlaanderen. Terneuzen had nog materiaal ter beschikking.

Wat hebben wij vandaag nog gedaan? Dit is het laatste wat ik te zeggen heb. Wij hebben deze namiddag een videoconferentie gehouden met de betrokken gouverneurs vanuit het crisiscentrum. Het gebeurt immers vaak dat wanneer het acute gevaar geweken is de rampenplannen opgeheven worden, wat normaal is, want de ramp is voorbij, maar dan moet de opkuis van het openbaar domein nog gebeuren en dan zit men nog altijd met een heel groot probleem op het terrein zelf.

Ik ben zowel zondag als maandag in Tubeke geweest. Ik heb het verschil gezien. Zondag dachten de mensen dat zij moesten wachten tot het water weg trok. Maar eens het water weggetrokken is, ziet men pas de stookolie die achterblijft op de straten en dan ziet men pas de andere milieueffecten van een dergelijke ramp.

Wat hebben wij vandaag gedaan? Wij hebben een videoconferentie gehouden met de gouverneurs om te kijken waar in hun provincies nog nood is aan pompen, aan containers voor het ophalen van afval, of aan machines voor de opkuis. Er zijn gelukkig brandweerkazernes die niet geraakt zijn door de ramp. Laten wij niet vergeten dat de provincies Limburg en West-Vlaanderen bijna niet getroffen zijn en dat ook in Wallonië heel wat provincies en brandweerkorpsen amper getroffen zijn.

Ik beseft dat het voor sommige mensen lang duurt. Als men nog twee of drie dagen moet opruimen, moet men ook nog mensen vinden om dat te doen.

Wij zullen nagaan op welke manier wij dat maximaal kunnen ondersteunen en we de korpsen die zo hard hebben gewerkt, misschien kunnen helpen door een uitwisseling van materieel en steun van personeel. Daarom hebben wij die videoconferentie gehouden.

Wij verwachten de resultaten deze namiddag. Als die er zijn, zullen wij kijken op welke manier wij de noodzakelijke steun kunnen verlenen. Het is immers van cruciaal belang dat wij als overheid niet alleen leren een acute crisis te beheren, maar ook hoe deze af te handelen. Wij kunnen niet zeggen dat het nu aan de burgemeester of de lokale brandweertzones is om hun plan te trekken.

compétences, le fédéral ne peut rappeler des experts régionaux à l'ordre ni trancher lui-même. Cette situation peut engendrer un problème sur le plan de la gestion de crise. Peut-on, dans une situation de crise de ce type, passer outre une décision prise par une autre Région? On touche en l'espèce à des piliers fondamentaux de l'organisation de notre pays.

Cette après-midi-là, nous avons organisé une vidéoconférence avec les gouverneurs concernés. Souvent, en effet, les plans catastrophe sont levés lorsque le danger aigu s'est éloigné mais il reste encore à nettoyer le domaine public. Cette phase pose toujours de gros problèmes. Ce n'est que lorsque l'eau s'est retirée que l'on peut détecter, par exemple, le mazout resté en place, pour ne citer qu'un aspect de l'impact sur l'environnement. Nous avons examiné aujourd'hui la question des sites requérant l'installation de pompes, de conteneurs de déchets ou autre. Fort heureusement, dans les autres provinces, de nombreuses casernes des pompiers ont été épargnées.

Je réalise que la situation dure longtemps pour certaines personnes. S'il faut encore nettoyer pendant deux ou trois jours, il faudra aussi trouver des personnes pour le faire. Nous allons veiller à soutenir au maximum cet effort. Tel était l'objectif de la vidéoconférence d'aujourd'hui. Il est essentiel pour le gouvernement, en effet, d'apprendre non seulement à gérer une crise aiguë mais aussi à la traiter à fond.

Mijnheer de voorzitter, ik verontschuldigd mij voor dit vrij lange antwoord, maar ik meen dat dit wel toegelaten is, gegeven de omstandigheden.

08.08 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de minister, de problematiek boeit eenieder.

Wat de toestand van Lembeek betreft, is het een geluk dat de rede daar heeft gezegevierd. Wanneer het water van de Zenne nog meer in het kanaal Brussel-Charleroi zou zijn gestroomd, zou Halle nog meer problemen hebben gehad. Voor de Waals-Brabantse gemeente betekende het een heel klein oponthoud, maar ook niet meer dan dat.

Een ander initiatief dat u hebt genomen, is bij de verzekeringsmaatschappijen aandringen op de uitbetaling van een vervroegd voorschot. Tenzij het mij is ontgaan, hebt u daarover niets gezegd.

Hoeveel zit er in het Rampenfonds? Hoeveel is er maximaal beschikbaar? Ik begrijp dat er niet zomaar geld wordt overgedragen uit de begroting a rato van de vraag?

08.09 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, ik kan op dit ogenblik niet het exacte bedrag meedelen. Het zit niet in mijn dossier.

Wij zijn in elk geval verplicht om te betalen. Stel dat er niet genoeg in het Rampenfonds zou zitten, dan nog rijst er niet onmiddellijk een probleem. Ik kan mij voorstellen dat er misschien niet genoeg in het Rampenfonds zit. Dat hangt af van het aantal crisissen op een jaar.

Ik zal het commissiesecretariaat via e-mail op de hoogte brengen van het precieze bedrag.

08.10 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la ministre, je voudrais vous remercier pour votre réponse et, par votre intermédiaire, tous ceux qui se sont engagés dans la gestion de cette crise. Elle aurait pu, certes, être plus mal gérée! Franchement, la mobilisation qui a suivi cette catastrophe était impressionnante.

Il conviendra de procéder à une évaluation en la matière. Car, en conclusion, vous avez évoqué ce principe de décloisonnement des services d'intervention, afin que des provinces non touchées puissent apporter du matériel et des forces vives. Ce me semble utile. Certaines communes du Brabant wallon n'ont pas été touchées. Les ouvriers communaux étaient, en début de semaine, occupés à effectuer quelques travaux de jardinage, alors que dans la commune voisine, les ouvriers avaient travaillé pendant de très nombreuses heures. Sans doute, certains points restent-ils à améliorer en termes de qualité d'intervention.

Je vous ai entendue sur le non-déclenchement du plan fédéral. L'explication des médias était à tout le moins surprenante. En effet, ce week-end, un plan général aurait occasionné plus de désagréments qu'autre chose! Sans doute doit-il être ajusté! Mais, en tout cas, de

08.08 Ben Weyts (N-VA): Concernant Lembeek, on se réjouit que la raison y ait triomphé. La ministre n'a rien dit de l'initiative d'insister auprès des compagnies d'assurance pour qu'elles paient des acomptes. À combien s'élève le Fonds des calamités? Quel montant maximum y est disponible?

08.09 Annemie Turtelboom, ministre: Il n'y a pas de montant exact dans mon dossier pour l'instant. Quoi qu'il en soit, nous sommes dans l'obligation de payer. Je peux imaginer que le montant du Fonds des calamités ne sera peut-être pas suffisant. Cela dépend du nombre de crises survenues en un an. J'informerai le secrétariat de la commission du montant exact par courrier électronique.

08.10 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Mijn dank aan al wie een rol heeft gespeeld in het beheer van deze crisis. De vele acties die op gang kwamen naar aanleiding van deze natuurramp waren hartverwarmend.

We zullen de gebeurtenissen moeten evalueren. U zei zelf dat de schotten tussen de hulpdiensten moeten worden weggehaald, zodat de gespaarde provincies de getroffen provincies met man en macht kunnen bijstaan. Sommige gemeentelijke arbeiders waren bezig met het onderhoud van het openbaar groen, terwijl men in de naburige gemeente handen te kort kwam.

façon informelle, la coordination s'est bien passée. On a également pu constater l'utilité d'un État fédéral. En effet, même s'il ne chapeaute pas les Régions, il peut faciliter le dialogue. Personnellement, je crois à ce type de fédéralisme de coopération, très important par ailleurs.

Je ne reviendrai pas sur les mesures de prévention en la matière. Elles concernent davantage les Régions et le débat se tiendra au sein des parlements régionaux flamand et wallon.

En ce qui concerne l'intervention du Fonds des calamités, même si elle sera subsidiaire dès lors que les assurances interviendront en première ligne, je me réjouis de la rapidité de la réaction. J'ai pu constater dans le passé que certains dossiers n'avaient pas été traités aussi rapidement. J'espère que ce type de décision rapide constituera la norme pour le futur, tout en espérant que notre pays ne sera pas trop souvent victime de catastrophes naturelles, qu'il s'agisse d'inondations ou de tempêtes semblables à celle que ma région, Ciney, a connues, il y a quelques mois.

De uitleg in de media over de niet-inwerkingstelling van het federale plan was op zijn minst verrassend: een algemeen plan zou meer kwaad hebben gedaan dan goed! Maar, op een informele manier, is de coördinatie goed verlopen. We hebben ook kunnen vaststellen dat een federale Staat die geen toezicht houdt op de Gewesten, maar de dialoog vergemakkelijkt, zijn nut kan hebben.

Ik ben blij met het aangekondigde snelle optreden van het Rampenfonds, al is dit slechts subsidiair, aangezien de verzekeringsmaatschappijen als eerste zullen vergoeden. Ik hoop dat dit ook in de toekomst zo zal zijn, al hoop ik ook dat ons land niet te vaak meer het slachtoffer zal worden van dergelijke natuurrampen.

08.11 Colette Burgeon (PS): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse assez exhaustive. Certes, le dialogue est important. Il permet d'anticiper et de prévoir les choses. Cependant, je voudrais faire une remarque: quand les gens achètent un terrain, il serait bon de les prévenir qu'il se situe en zone inondable. J'ai entendu à la radio que des gens avaient fait construire sur des terrains en zone inondable, en dépit du bon sens. Or, je pense que ce qui s'est passé ce week-end va s'amplifier, vu les prévisions météorologiques à long terme.

08.11 Colette Burgeon (PS): Wanneer de mensen een bouwgrond kopen, zou men hen moeten waarschuwen dat het om een overstroombaar gebied gaat.

Quand vous parlez des régions, que vous dites que les gens ont des avis différents et que l'un n'a pas de pouvoir par rapport à l'autre, c'est faux. Celui qui a les vannes en main est celui qui détient le pouvoir: soit il ouvre, soit il coupe, et c'est l'autre région qui se retrouve sinistrée. Il faudrait donc trouver une solution quand il n'y a pas d'accord. Je sais bien que vous n'êtes pas la fée qui apporte toutes les solutions, mais il faudrait quand même essayer d'établir un dialogue, comme vous l'aviez suggéré au début, puisque, dans ce cas-ci, des vies étaient en jeu, et il ne faudrait pas que cela se reproduise.

08.12 Éric Thiébaud (PS): Madame la ministre, je vous remercie pour le caractère très complet de vos réponses. Je pense que nous pouvons, en effet, nous féliciter de la gestion de cette crise. Nous avons connu des crises que nous avons eu plus de difficultés à gérer. Il y dix ans, en tant que bourgmestre, 250 de mes administrés se sont retrouvés inondés. Mais cette fois-ci, il n'y a eu aucun problème. Toute une série de mesures ont été prises par les pouvoirs publics depuis neuf ans, puisque la dernière fois, c'était fin 2001, début 2002. Ces mesures ont porté leurs fruits. On aurait pu rencontrer beaucoup plus de problèmes dans cette crise. Nous pouvons donc estimer que la gestion a été excellente.

08.12 Éric Thiébaud (PS): De overheid heeft de jongste tien jaar heel wat maatregelen genomen, die vruchten hebben afgeworpen. Deze crisis werd op een uitstekende manier aangepakt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Hans Bonte aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie-en asielbeleid, over "de recente ontwikkelingen in het sociaal conflict bij het geldtransportbedrijf Brink's" (nr. 955)
- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van een tijdelijke vergunning voor waardetransporten aan Brink's Diamond & Jewelry, het zusterbedrijf van Brink's" (nr. 958)
- mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van een tijdelijke licentie aan Brink's Diamond & Jewelry" (nr. 972)
- de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van een tijdelijke licentie aan Brink's Diamond & Jewelry, een dochteronderneming van Brink's Belgium" (nr. 997)

09 **Questions jointes de**

- M. Hans Bonte au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "les développements récents dans le conflit social qui fait rage au sein de l'entreprise de transports de fonds Brink's" (n° 955)
- M. Servais Verherstraeten à la ministre de l'Intérieur sur "l'octroi d'une licence temporaire pour le transport de fonds à Brink's Diamond & Jewelry, la filiale de Brink's" (n° 958)
- Mme Colette Burgeon à la ministre de l'Intérieur sur "la délivrance d'une licence temporaire à Brink's Diamond & Jewelry" (n° 972)
- M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "l'octroi d'une licence temporaire à la Brink's Diamond & Jewelry, une filiale de Brink's Belgium" (n° 997)

De **voorzitter**: De heer Bonte is afwezig. Vraag nr. 997 van de heer Frédéric is omgezet in een schriftelijke vraag.

09.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, wij vernamen dat u tijdelijk een vergunning zou hebben toegekend voor waardetransporten aan Brink's Diamond & Jewelry, een zusterbedrijf van de firma Brink's die in een zwaar sociaal conflict is verwickeld en ondertussen een faillissementsaanvraag heeft ingediend bij de handelsrechtbank in Brussel, die op dit ogenblik in onderzoek is.

Ten eerste, wanneer werd die vergunning aangevraagd? Wanneer precies hebt u die toegekend? Wat is de gebruikelijke behandelingstermijn voor dergelijke vergunningen? Volgde de aanvraag de normale behandeling? Werden bij het onderzoek van de aanvraag bezwaren geformuleerd?

U hebt ook aan de media verklaard dat u de vergunning zou hebben toegekend nadat de aanvraag tot faillissement werd ingediend en u voorafgaandelijk even hebt gewacht met deze procedure, of althans met de toekenning. Dit wachten zou enigszins zijn gemotiveerd door het feit dat de toekenning van de vergunning zou zijn gebaseerd op het gegeven dat dit noodzakelijk is voor het transport van diamantinen en uitvoer voor ons land.

Wat dit laatste betreft, deel ik uiteraard uw overtuiging dat transporten en uitvoer van diamant moet mogelijk zijn, aangezien dit erg relevant is voor onze Belgische economie. Wat was precies het voorwerp van die vergunning? Gebeurt dit transport niet reeds via de zusteronderneming? Is de aanvraag van een vergunning niet juist een extra activiteit?

09.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): La ministre aurait octroyé une licence temporaire pour les transports de valeur à Brink's Diamonds & Jewelry, une société sœur de la firme Brink's qui est impliquée dans un conflit social d'envergure et qui a introduit entre-temps une demande de faillite auprès du tribunal de commerce de Bruxelles.

Quand cette licence a-t-elle été demandée? Quand la ministre l'a-t-elle précisément octroyée? Quel est le délai de traitement habituel pour ce type de licence? Le traitement ordinaire a-t-il été réservé à cette demande? Des objections ont-elles été formulées lors de l'examen de la demande?

La ministre a également déclaré dans les médias que la licence avait été accordée après l'introduction de la demande de faillite. Je partage la conviction selon laquelle il doit être possible d'importer et d'exporter des diamants, vu l'énorme importance

pour l'économie belge. Quel était précisément l'objet de la demande? Ce type de transport n'est-il pas déjà effectué par la société sœur? La demande de cette licence ne concerne-t-elle pas précisément une activité supplémentaire?

09.02 Colette Burgeon (PS): Monsieur le président, madame la ministre, voici trois semaines qu'un conflit social sans précédent agite le secteur du transport de fonds et qu'il retient toute l'attention du monde du travail et des ministres de l'Emploi tant du gouvernement fédéral que des gouvernements régionaux flamand et wallon.

En effet, l'attitude cynique et brutale de la direction de Brink's Belgium, comme celle de la société mère aux États-Unis, faisant peu de cas de notre législation sociale et foulant au pied toutes nos règles de concertation sociale, est choquante. Elle nous rappelle que la mondialisation du marché n'a que faire du droit des travailleurs et que les grands principes du droit sont faits pour s'appuyer dessus jusqu'au moment où ils s'effondrent!

Dans ce jeu du chat et de la souris auquel se livre la direction de Brink's avec ses employés, le SPF Intérieur a été instrumentalisé ou impliqué directement à deux reprises: la première fois lorsque vous avez donné instruction à la Banque nationale d'assurer elle-même le transport de l'argent, la deuxième fois, en accordant une licence temporaire pour le transport d'argent liquide à la filiale Diamond & Jewelry de Brink's.

Madame la ministre, je vous accorde bien volontiers que ce n'est pas le rôle du ministre de l'Intérieur ou du SPF Intérieur de s'occuper de la politique d'une entreprise. Néanmoins, ce conflit touche un secteur particulier, celui des transports de fonds, un secteur qui nécessite une sécurité et une attention toute particulière par la nature même de ses activités.

Mes questions sont les suivantes: pourquoi le SPF Intérieur annonce-t-il, le 10 novembre, qu'il bloque la demande de licence de la filiale Diamond & Jewelry de Brink's tant que le conflit chez Brink's Belgium n'est pas résolu pour finir par lui accorder, le 12 novembre, une licence temporaire? À l'heure actuelle, alors que les quatre bases de Brink's sont à l'arrêt et qu'elles renferment des sommes considérables pouvant susciter la convoitise de mains criminelles, la sécurité des travailleurs en grève faisant piquet autour de ces sites est-elle assurée? Je vous rappelle, que sur le site de Strépy, à La Louvière, quatre voyous s'en sont pris, il y a quelques jours, à deux travailleurs en grève, blessant sérieusement l'un des deux.

09.03 **Minister Annemie Turtelboom:** Mijnheer de voorzitter, bij wijze van inleiding zou ik graag willen hameren op één zaak, namelijk op de vergunning. Er kan niemand in ons land een transport doen van geld, van waardepapieren, van juwelen of van diamant zonder dat er een vergunning is afgeleverd door de minister van Binnenlandse Zaken.

09.02 Colette Burgeon (PS): De cynische en meedogenloze houding van de directie van Brink's Belgium, dezelfde als die van het moederbedrijf in de Verenigde Staten, drukt ons met onze neus op het feit dat de mondialisering van de markt zich niets aantrekt van werknemersrechten en dat de grote rechtsbeginselen gemaakt zijn om erop te leunen totdat ze instorten.

De FOD Binnenlandse Zaken heeft zich twee keer laten bescapen: de eerste keer toen u de Nationale Bank de opdracht gaf zelf het geldtransport te verzorgen; de tweede keer toen de FOD een tijdelijke licentie voor het transport van contanten verleende aan de dochteronderneming Diamond & Jewelry van Brink's.

Waarom kondigt de FOD Binnenlandse Zaken op 10 november eerst aan dat de licentievraag voor Brink's Diamond & Jewelry niet zal worden verleend zolang het conflict bij Brink's Belgium niet opgelost wordt, en verleent de FOD op 12 november dan toch een tijdelijke licentie? Is de veiligheid van de stakende werknemers, die stakingsposten rond de sites van Brink's opgezet hebben, wel verzekerd nu er niet meer wordt gewerkt in de vier filialen van Brink's en daar aanzienlijke sommen bewaard worden?

09.03 Annemie Turtelboom, ministre: Personne dans ce pays ne peut transporter des fonds, des valeurs, des bijoux ou des diamants sans une autorisation du ministre de l'Intérieur.

Die vergunning wordt steeds gegeven. Nu spreek ik over een definitieve vergunning, gebaseerd op artikel 4, alinea 1 van de wet tot regeling van de private en de bijzondere veiligheid, die bepaalt dat geen enkele onderneming bewakingsactiviteiten, waaronder de bescherming en bewaking van vervoer van waarden, mag uitoefenen zonder te beschikken over een vergunning toegekend door de minister van Binnenlandse Zaken.

Die definitieve vergunning kan slechts verstrekt worden nadat verschillende adviezen zijn uitgebracht, waaronder deze van de procureur des Konings en de Veiligheid van de Staat, en nadat is aangetoond dat de onderneming aan de minimumvoorwaarden voldoet, zoals het beschikken over daartoe opgeleid personeel en de minimale infrastructurele en technische middelen. Daardoor kan de beslissing over het al dan niet toekennen van een definitieve vergunning langere tijd in beslag nemen. Meestal is dat tussen de 6 en 8 maanden, omdat men ook externe adviezen nodig heeft.

Om de continuïteit van bepaalde activiteiten niet in het gedrang te brengen, kan de Koning conform artikel 4bis, § 2 van deze wet ingeval van inbreng van een bedrijfstak in een nieuwe juridische entiteit, bepalen dat de nieuwe juridische entiteit gedurende de periode voorafgaand aan de notificatie van de beslissing betreffende de vergunningsaanvraag de activiteiten van de initieel vergunde of erkende onderneming voortzet.

Waarom geef ik deze technische inleiding? Onze wetgeving, de wetgeving van Binnenlandse Zaken, is eigenlijk een veiligheidswetgeving die geschreven is vanuit de redenering dat als geld en waardepapieren van plaats A naar plaats B moeten gebracht worden, dat moet gebeuren door personeel dat opgeleid is, door personeel dat wapenvergunningen heeft, met goed materiaal, met goede koffers. In ons vergunningenbeleid, en dat is de moeilijkheid in dit dossier, worden geen economische en arbeidsrechtelijke argumenten in overweging genomen. Dit is echter een dossier waarbij het arbeidsrechtelijke en economische aspect, en misschien het slechte beleid van een directie in ons land, extreem spoort met de veiligheidswetgeving die vanuit een totaal andere context is geschreven.

Dat is ook de reden waarom men op een bepaald ogenblik even kan wachten met een tijdelijke vergunning, maar men op een bepaald moment wel finaal een beslissing moet nemen. Op 3 november heeft Brink's Diamond & Jewelry Services bvba een aanvraag ingediend voor het verkrijgen van een vergunning, een definitieve vergunning als waardetransporteur. Uit het dossier blijkt dat het de bedrijfstak bestaande uit internationaal transport van en naar de zetel in Zaventem, met inbegrip van het personeel dat er werkt, heeft overgenomen van de onderneming Brink's Belgium nv.

Voor de activiteiten in Zaventem is een tijdelijke vergunning aangevraagd. Het gaat alleen om die activiteiten in Zaventem, vooral dus om het transport van juwelen en diamanten.

Ik heb de beslissing een tijdje uitgesteld wegens het lopende sociale conflict. Ik volg alle rapporten en de twee juridische procedures die ingeleid zijn op de voet, maar natuurlijk is de wetgeving voor Binnenlandse Zaken vanuit het veiligheids oogpunt geschreven.

L'autorisation définitive est toujours octroyée sur la base de la loi réglementant la sécurité privée et particulière. Cette autorisation définitive ne peut être octroyée qu'après différents avis, notamment un avis du procureur du Roi et de la Sûreté de l'État, et après qu'il a été démontré que l'entreprise répond aux conditions minimales. La décision relative à une autorisation définitive peut dès lors prendre entre six et huit mois. Pour ne pas menacer la continuité du service, le Roi peut décider qu'une nouvelle entité juridique peut poursuivre les activités de l'entreprise qui a initialement bénéficié de l'autorisation ou qui a été agréée, pendant la période précédant la décision définitive relative à la demande d'autorisation.

Cette législation en matière de sécurité a été conçue avec la conviction que les fonds et les valeurs doivent être transportés par du personnel correctement formé qui dispose de permis de port d'arme et de matériel adéquat. Dans notre politique, aucun argument économique ou de droit du travail n'est pris en considération. Et c'est précisément là que se situe le problème dans ce dossier. Nous pouvions attendre quelque temps pour l'autorisation provisoire mais à un moment donné, une décision devait être prise. Le 3 novembre 2010, la SPRL Brink's Diamonds & Jewelry Services a introduit une demande d'obtention d'un permis définitif comme transporteur de fonds. D'après le dossier, la société a repris de la SA Brink's Belgium la branche d'activité composée du transport international de et vers le siège de Zaventem ainsi que le personnel qui y travaille.

Une autorisation temporaire a été demandée pour les activités à Zaventem. J'ai reporté quelque temps la décision en raison du conflit social en cours. Je suis de

Op vrijdag 12 november heeft Brink's Belgium nv het faillissement aangevraagd. Ik kijk even in mijn nota's, want ik ben de draad kwijt...

In antwoord op de vragen van collega Verherstraeten, kan ik het volgende zeggen.

Het bedrijf dat in Antwerpen bestond, organiseerde in feite al het transport van diamanten en juwelen, maar het transport werd uitgevoerd door werknemers van Brink's Belgium nv. Die werknemers zijn nu ondergebracht bij de vennootschap die de transporten doet. Nu is er dus één vennootschap die de organisatie en de transporten doet. Die vennootschap doet de organisatie overigens niet alleen voor Brink's, maar ook voor de andere bedrijven op het terrein. Zij heeft nu de werknemers overgenomen die het transport van Brink's op het terrein deden. Dat is de reden waarom er een tijdelijke vergunning is aangevraagd. Dat is ook de reden waarom men vraagt ervoor op te letten dat ook de andere bedrijven in de diamantsector niet worden stilgelegd.

Ik moet wel zeggen dat het dossier constant evolueert. Er zijn nog andere buitenlandse bedrijven die een licentie hebben om vanuit Zaventem te opereren. Wie weet zijn er bedrijven die daar actief willen worden, maar het nu nog niet zijn. Kortom, dit dossier is constant in evolutie.

De beslissing in de huidige procedure zou – als ik de media mag geloven – eind deze week of begin volgende week worden uitgesproken door de rechtbank van koophandel. Wij volgen de informatie op de voet, om een goede analyse te maken van de feiten. Natuurlijk kunnen wij onze basiswetgeving niet zomaar naast ons neerleggen. Ik benadruk nogmaals dat die wetgeving geschreven is vanuit een veiligheidsredenering en niet met het oog op de economische omgeving van een bedrijf.

09.04 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mevrouw de minister, uiteraard is het verlenen van een beslissing en het toekennen van een tijdelijke vergunning een evenwichtsoefening. Terecht. Niemand zal u beletten de wet toe te passen. Dat hoort ook zo. De wetgeving waarnaar u hebt verwezen, betreft de veiligheidswetgeving. Uiteraard hoeft u die andere wetgeving niet toe te passen, maar ze staat er niet los van.

Bij een opportuniteitsbeoordeling kan en mag u zich als minister die een administratieve beslissing neemt daardoor laten leiden, getoetst aan de beginselen van behoorlijk bestuur. Ik ken die specifieke veiligheidswetgeving niet in detail, dat zal u mij niet ten kwade duiden, maar uit uw antwoord heb ik niet begrepen dat er een vervaltermijn bestaat, dat het toekennen of het weigeren van een tijdelijke vergunning binnen een bepaalde termijn zou moeten gebeuren. Dat heb ik niet begrepen uit uw antwoord. U had wel wat marge.

Als u de vergunning hebt toegekend na aanvraag van het faillissement, vind ik dat wat te vroeg. Dat is mijn bescheiden oordeel. Het faillissement was nog niet uitgesproken op het ogenblik van de aanvraag en wij moeten uiteraard nog afwachten of dat faillissement überhaupt nog wordt uitgesproken. De zitting van maandag heeft ook geleerd dat de rechtbank van koophandel te Brussel dat niet zomaar

très près tous les rapports ainsi que les deux procédures judiciaires qui ont été lancées. Le fait est et demeure que pour l'Intérieur la législation est axée sur l'aspect de la sécurité. La société anversoise organisait en fait déjà le transport de diamants et bijoux mais le transport était assuré par des travailleurs de la SA Brink's Belgium. Les travailleurs en question ont à présent été intégrés à la société qui assure les transports. Une seule société assure donc à présent l'organisation et les transports, pas seulement pour Brink's d'ailleurs mais également pour les autres sociétés actives sur le terrain.

Le dossier évolue constamment. Le tribunal de commerce devrait rendre son jugement fin de cette semaine ou début de la semaine prochaine. Nous continuons à suivre la situation de très près.

09.04 **Servais Verherstraeten** (CD&V): La délivrance d'une autorisation temporaire est évidemment un difficile exercice d'équilibre et personne n'empêchera la ministre d'appliquer la loi. J'ai cru comprendre que la délivrance ou le refus de délivrance d'une autorisation temporaire doit s'effectuer dans un délai déterminé. Si l'autorisation a été délivrée après la demande de faillite, j'estime que c'est un peu tôt car la faillite n'avait pas encore été prononcée au moment de la demande. De plus, nous devons attendre car nous ne savons même pas si la faillite sera prononcée. Au demeurant, le risque qu'appel soit interjeté après le refus ou l'acceptation de la faillite n'est absolument pas

zal doen. Het is dus afwachten wat het advies zal geven.

Overigens is de kans op beroep na een weigering of een toekenning van faillissement zeer reëel. U zult een lange periode hebben, in het licht van de omvang van het geschil tussen de mogelijke belanghebbenden. Het gevolg is dat het faillissement er nog steeds niet is.

Het is enerzijds mijn bekommernis dat de toekenning van een vergunning mogelijk invloed heeft op een sociaal overleg dat in de feiten nooit is tot stand gekomen. Dat betreuren wij samen. Anderzijds kan het mogelijk zijn invloed hebben op – en nu neem ik het slechtste scenario – het actief van een failliete boedel. Ik hoop dat de firma nooit failliet gaat, dat ze op een of andere manier nog herstelt en terug op de rails komt te staan, want andere bewijzen tonen dat die activiteit mits goed beheer wel rendabel kan zijn. Stel dat er op deze wijze als het ware actief sluimerend versluist wordt van de moederonderneming naar de zusteronderneming, dan gaat een mogelijke curator dat niet meer te gelde kunnen maken. En wij hebben daar als overheid mogelijk verlies aan recuperatie van btw, van RSZ-bijdragen of van vergoedingen die het Fonds voor Sluiting van Ondernemingen moet uitbetalen. Die vergoedingen zouden in dat specifieke geval niet of moeilijk recupereerbaar zijn.

Mevrouw de minister, ik zou in die zin toch nog even gewacht hebben alvorens die vergunning te verlenen.

Ik noteer dat u het dossier op de voet volgt om te kunnen bijsturen waar nodig en noodzakelijk om interferentie zo veel mogelijk te vermijden en de belangen van enerzijds de diamantsector en anderzijds de Belgische Staat en de werknemers van Brink's maximaal te vrijwaren.

09.05 Colette Burgeon (PS): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse mais je dois vous dire que Brink's Belgium et Brink's Diamond & Jewelry, ce sont les mêmes. Il s'agit d'un changement d'enseigne pour permettre de réengager des gens qui travaillaient chez Brink's Belgium dans un sous-statut.

Le site de Zaventem était le seul rentable. Il est évidemment parti vers la nouvelle société. Il est vrai que la sécurité est un critère important mais je crois que la concertation sociale devrait être l'un des critères. Les travailleurs ont eu l'impression d'être trahis. Fermer leur société pour en créer une autre dans laquelle on les engagerait comme des petites mains les a tous marqués.

Merci d'intégrer cette problématique car elle est importante.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

10 Question de Mme Marie-Christine Marghem à la ministre de l'Intérieur sur "la problématique des ports d'armes pour les transporteurs de fonds" (n° 686)

imaginaire. Or une procédure d'appel peut être très longue.

La délivrance de cette autorisation aurait sans doute eu une influence sur une concertation sociale qui n'a jamais eu lieu. Nous le déplorons tous. D'autre part, une telle délivrance est de nature à influencer sur les actifs d'une masse faillie. Supposons que, par ce biais, des actifs soient transférés de la société mère vers la filiale. Dans pareil cas, un éventuel curateur ne pourrait plus récupérer ces actifs et nous subirions éventuellement aussi, en tant qu'autorité publique, un manque à gagner.

09.05 Colette Burgeon (PS): Brink's Belgium en Brink's Diamond & Jewelry zijn een en hetzelfde bedrijf. Men wijzigt de naam naam om gewezen werknemers van Brink's Belgium opnieuw in dienst te nemen met een minderwaardig statuut.

De vestiging in Zaventem was de enige rendabele en werd uiteraard overgeheveld naar de nieuwe onderneming.

Niet alleen de veiligheid, maar ook het sociaal overleg zou een criterium moeten zijn. De werknemers hebben de indruk dat ze verraden werden.

10 Vraag van mevrouw Marie-Christine Marghem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van het dragen van wapens door geldkoeriers" (nr. 686)

10.01 Marie-Christine Marghem (MR): Monsieur le président, ma question concerne la problématique des ports d'armes pour les transporteurs de fonds. La ministre de l'Intérieur a mis en place un nouveau programme d'examens de tir avec deux épreuves par an, qui prévoit un taux de réussite de minimum 80 %. Les personnes ayant échoué à la première séance d'examen ne pourraient pas recommencer. Puisqu'une tournée prévoit deux agents dont au moins un doit être armé, cela pourrait entraîner de sérieux problèmes d'organisation et de changement dans les équipes des transporteurs de fonds.

Madame la ministre, pouvez-vous me dire pourquoi le niveau de réussite de cet examen a été fixé à 80 % alors que les policiers sont tenus d'obtenir 66 %?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, chère collègue, jusqu'à l'année dernière, l'aptitude des agents de gardiennage au tir n'était évaluée qu'une seule fois, et ce au moment de la formation au tir. Par la suite, des exercices de tir ont été organisés sans qu'il soit vérifié si les agents de gardiennage disposaient encore des aptitudes nécessaires au maniement des armes. Depuis 2009, la situation a toutefois changé. Des examens sont également organisés lors des exercices de tir ultérieurs, comme c'est le cas pour les services de police.

La nature de ces tests et le degré de difficulté ne sont cependant pas comparables aux examens organisés pour les agents de police. Pour chaque examen de tir, les candidats ont droit à deux tentatives.

Il existe deux centres de formation qui organisent ces examens. Un sondage mené auprès du plus important des deux a relevé que, depuis l'instauration du nouveau système, pas moins de 81 agents de gardiennage avaient passé l'examen – 86 % d'entre eux ont réussi la première épreuve, tandis que 90 % ont satisfait aux deux examens. Ces chiffres sont assez rassurants.

Je tiens en outre à souligner que le port d'arme lors du transport de fonds n'est pas obligatoire. Les agents qui, pour l'une ou l'autre raison, ne disposeraient plus d'une autorisation de port d'arme peuvent donc toujours être employés par l'entreprise de transport de fonds.

10.03 Marie-Christine Marghem (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse rassurante quand on voit le taux de réussite et la participation tels qu'ils existent aux examens organisés deux fois, y compris pour ceux qui ont raté la première session. Je suis d'ailleurs assez admirative de voir un tel niveau de réussite. Cela signifie que les agents en question font probablement une formation continuée ou sont d'excellents tireurs.

10.01 Marie-Christine Marghem (MR): Waarom moeten geldkoeriers volgens het nieuwe programma dat u heeft ingevoerd, om voor de schietexamens te slagen 80 procent behalen, en politieagenten slechts 66 procent?

Bovendien zouden ze als ze in de eerste van de twee jaarlijkse proeven niet slagen, niet opnieuw mogen meedoen. Bij een ronde moeten twee bewakingsagenten aanwezig zijn, van wie er ten minste een moet bewapend zijn. Dat zou tot organisatorische problemen kunnen leiden.

10.02 Minister Annemie Turtelboom: Vóór 2009 werd de schietvaardigheid van de bewakingsagenten slechts eenmaal beoordeeld, tijdens de opleiding. Sindsdien vinden er ook tijdens oefeningen achteraf examens plaats, waaraan de kandidaten tweemaal kunnen deelnemen. Maar de moeilijkheidsgraad is niet vergelijkbaar met die van de examens bij de politie. Uit een enquête is gebleken dat 86 procent van de bewakingsagenten die deelgenomen hebben aan het examen, bij de eerste poging slaagden, en dat meer dan 90 procent na twee pogingen slaagden.

Wapenbezit is echter niet verplicht en de bewakingsagenten die er geen meer bezitten, kunnen dus nog steeds in het bedrijf blijven werken.

10.03 Marie-Christine Marghem (MR): Ik dank u voor dit geruststellend antwoord. Het hoge slaag- en deelnemingspercentage wijst er wellicht op dat de betrokkenen een voortgezette opleiding volgen of dat zij uitstekende schutters zijn.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

11 Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "la saga du financement 2010 des services d'incendie de la province de Namur et les possibilités de financement de la future école du feu de la province de Namur" (n° 988)

11 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de neverending story van de financiering van de brandweer van de provincie Namen voor 2010, en de mogelijkheden inzake de financiering van de toekomstige brandweerschool van de provincie Namen" (nr. 988)

11.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, madame la ministre, je vous ai interrogée assez longuement la semaine passée sur le dossier sous référence. Je me permets d'y revenir dès lors que vous aviez fait montre d'une certaine ouverture à des solutions créatives, que le dossier est en constante évolution et qu'il nécessite des décisions rapides, vu l'échéance budgétaire de la fin d'année.

Pour rappel, il s'agit de trouver la meilleure solution pour l'affectation d'un subside de 1,3 million d'euros destiné aux services d'incendie de la province de Namur sur la base du budget 2010, budget logiquement destiné à la formation des pré-zones d'incendie, que je vous suggère de réaffecter aux services d'incendie mais dans le cadre de l'école du feu.

Madame la ministre, vous attendiez pour vendredi passé une position définitive de la province de Namur quant à la possibilité de mettre sur pied une zone provinciale unique d'intervention.

Quelle a été la réponse apportée? Quelle est la conséquence de la position (ou de l'absence de position unanime) de la Conférence des bourgmestres de la province de Namur?

Vous vous étiez montrée ouverte la semaine passée, dans l'hypothèse où cette zone unique d'intervention ne pourrait se mettre en place, à une réaffectation des subsides au profit d'autres projets, comme celui de l'école du feu de la province de Namur. Confirmez-vous cette ouverture? Que nécessite-t-elle comme décision pour pouvoir être mise en œuvre, notamment en termes budgétaires (réallocation du budget) et de la part des autorités provinciales namuroises? Ces démarches nécessaires sont-elles en cours? Estimez-vous qu'elles pourront aboutir dans les délais serrés qui sont ceux de la fin de l'exercice budgétaire?

Si ce scénario ne pouvait aboutir, qu'advient-il de ce 1,3 million d'euros actuellement réservé pour le pré-financement de la zone unique d'intervention namuroise?

11.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Monsieur le président, je dois remercier les services de la Chambre pour la traduction de "saga" en néerlandais: "*de neverending story van de financiering van de brandweer van de provincie Namen*". Je pense pouvoir dire qu'on poursuivra nos questions-réponses la semaine prochaine, mais il faudra bien que notre "*neverending story*" avec vous s'arrête à un moment et qu'un accord soit trouvé.

À ce jour, je n'ai cependant toujours pas reçu de projet de convention unique pour la zone de Namur. Comme je le disais la semaine

11.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Mevrouw de minister, vorige week zei u dat u het definitieve standpunt van de provincie Namen inwachtte met betrekking tot de mogelijke invoering van een enkele provinciale interventiezone.

Wat was het antwoord? Als die zone er niet komt, zullen de voor de brandweerdiensten van de provincie Namen bestemde subsidies dan voor andere projecten aangewend worden, zoals de brandweerschool van de provincie Namen? Wat moet er in dat geval ondernomen worden? Wordt er al iets ondernomen? Wat gebeurt er met de subsidie als dat scenario niet gevolgd wordt?

11.02 **Minister Annemie Turtelboom**: Tot dusver heb ik nog geen voorstel voor een enkele overeenkomst ontvangen voor de zone Namen. Ik hoop dat de brandweer van de provincie Namen geen moeilijkheden ondervindt als gevolg van de onenigheid bij de lokale overheden.

dernière, je souhaite que les pompiers de la province de Namur ne soient pas pénalisés en raison des dissensions de leurs autorités locales. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé à mon administration d'examiner toutes les possibilités de réaffectation du budget initialement prévu pour la PZO de Namur. Cet examen est en cours.

Je peux vous indiquer que mes services mettront tout en œuvre pour faire aboutir la procédure dans les délais.

11.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Qui nomme les gouverneurs de province?

11.04 Annemie Turtelboom, ministre: Ce sont les Régions.

11.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la ministre, j'essaie de jouer les *go-betweens* avec la province de Namur pour qu'elle formule le plus rapidement possible une contre-proposition pour l'affectation de ce subside.

11.06 Annemie Turtelboom, ministre: Le but de cette loi est de créer une vraie zone. Ensuite, d'autres possibilités peuvent être examinées.

11.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): L'objectif est effectivement d'avoir une ou des zones d'intervention en province de Namur. C'est l'objectif politique que je poursuis. Je constate qu'on ne pourra pas y arriver avant la fin de l'année, qu'un budget était réservé à destination des services d'incendie de la province de Namur et qu'il y a, dans votre chef, une ouverture pour utiliser ce montant de 1,3 million de façon exceptionnelle et non pas pour la constitution de la zone unique ou autre qui sera mise en place en 2011. Mon idée est dès lors d'introduire une demande de subvention pour le financement de l'école du feu qui concerne les pompiers et est de votre compétence. C'est une urgence et c'est une suggestion que je vais tenter de formuler aux autorités provinciales namuroises, étant entendu que je ne suis pas membre du Conseil provincial de Namur car c'est incompatible avec une fonction de député fédéral. Avec mes collègues conseillers provinciaux Écolo, je jouerai cependant avec plaisir le rôle de médiateur. Si nous parvenons à ce que cette proposition soit formulée, j'espère que vous la recevrez positivement et que cela aboutira à une subvention, de façon à ce que ces moyens publics soient utilement utilisés dans le cadre de vos compétences en matière de sécurité et d'intervention. Madame la ministre, je sens que vous êtes tout à fait ouverte à cette possibilité et je ne manquerai pas de la relayer.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Mijn administratie onderzoekt alle mogelijkheden om het budget dat aanvankelijk voor de OPZ uitgetrokken was, te herbestemmen. Mijn diensten zullen alles in het werk stellen om de procedure binnen de bestelde termijn af te ronden.

11.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Wie stelt de provinciegouverneurs aan?

11.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Dat is een zaak van de Gewesten.

11.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik probeer te bemiddelen opdat de provincie Namen zo snel mogelijk een tegenvoorstel zou formuleren met betrekking tot de aanwending van die subsidie.

11.06 Minister **Annemie Turtelboom**: Het oogmerk van die wet is de daadwerkelijke oprichting van een zone. Andere mogelijkheden kunnen daarna worden bekeken.

11.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik stel vast dat we dat doel niet vóór het einde van het jaar zullen bereiken. Ik zou dan ook willen dat er een subsidieaanvraag wordt ingediend met het oog op de financiering van de brandweerschool. Er is haast bij, en dat zal ik het provinciebestuur van Namen proberen te beduiden, al zetel ik natuurlijk niet in de provincieraad van Namen, aangezien dat onverenigbaar is met het ambt van federaal volksvertegenwoordiger. Samen met de provincieraadsleden van Ecolo zal ik echter gaarne een bemiddelende rol vervullen. Ik hoop dat u dat voorstel, als we in ons opzet slagen, positief zal ontvangen.

De **voorzitter**: Mijnheer Logghe, u komt, althans vandaag, als geroepen.

12 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de agressie tegen een mensenrechtenactivist in België" (nr. 964)

12 Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression contre un militant des droits de l'homme en Belgique" (n° 964)

12.01 Peter Logghe (VB): Mevrouw de minister, woensdagavond 10 november, een week geleden ongeveer, werd de Marokkaanse mensenrechtenactivist en auteur Marzouki in Brussel door twee naar alle waarschijnlijkheid Arabische personen aangevallen. Hij werd geslagen en geschopt en hij zag dat iemand van zijn aanvallers een mes trok. De daders beledigden hem in het Arabisch, aldus de auteur, die een lezing kwam geven over "verzoening en mensenrechten in Marokko". Marzouki zat 18 jaar lang vast in gevangenissen in het zuidoosten van Marokko.

Het incident baart toch zorgen. Als bepaalde auteurs over gevoelige thema's komen spreken, zoals Benno Barnard over de islam – daar was toch nogal wat herrie rond – dan moeten zij hun lezing stopzetten wegens islamitisch geweld of bijna-geweld. Er was in ieder geval een ernstige dreiging. Een mensenrechtenactivist als Marzouki wordt op straat aangevallen. Men kan zich afvragen of hij niet werd aangevallen omwille van het thema van zijn spreekbeurt.

Ik heb dan ook volgende vragen.

Bevestigt u deze aanval op de heer Marzouki vorige week in Brussel? Het zal nog wel in strafonderzoek zitten, zodat u hierover niet veel kunt loslaten om het geheim van het onderzoek niet te schenden. Kunt u eventueel nog bijkomende informatie bezorgen?

Is men ondertussen al op het spoor gekomen van de identiteit van de daders? Heeft men contact opgenomen met de Marokkaanse gemeenschap in België teneinde de daders te helpen ontdekken?

Hoe zit het met de bescherming van mensen die over gevoelige thema's komen spreken? Wordt het geen tijd om in een bepaalde standaardbescherming te voorzien of bestaat dit reeds?

Welke lessen trekt men uit dit gebeuren? Lijkt het niet zo dat bepaalde bevolkingsgroepen in België blijkbaar steeds moeilijker overweg kunnen met de vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van vergaderen? Moet men hier lessen uit trekken? Zet dit soort van incidenten de fundamentele vrijheid van meningsuiting niet danig op de helling, samen met de andere incidenten tijdens de afgelopen jaren?

Ik ben benieuwd naar uw antwoord.

12.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, ik kan u bevestigen dat de heer Marzouki op woensdag 10 november omstreeks 19 u 15 het slachtoffer werd van een agressie op de openbare weg te Brussel. Het onderzoek door de politie is lopende. Ik kan u daarover dus nog geen verdere informatie verstrekken.

De bescherming van mensen die in ons land over gevoelige thema's komen spreken, maakt het voorwerp uit van een punctuele analyse

12.01 Peter Logghe (VB): Mercredi 10 novembre au soir, M. Ahmed Al Marzouki, militant des droits de l'homme et auteur marocain, a été agressé à Bruxelles par deux personnes, vraisemblablement deux Arabes. Il est permis de se demander s'il n'a pas été molesté en raison du thème de la conférence qu'il voulait donner et qui était "réconciliation et droits de l'homme au Maroc".

La ministre confirme-t-elle cette agression? Peut-elle nous donner plus d'informations? A-t-on retrouvé la trace des auteurs? S'est-on mis, à cette fin, en rapport avec la communauté maghrébine de Belgique? Les personnes qui viennent chez nous pour parler de sujets sensibles ne devraient-elles pas bénéficier de mesures de protection standards? Quels enseignements retire-t-on de cet incident? Ne saute-t-il pas aux yeux que la liberté d'expression et la liberté de réunion posent de plus en plus de problèmes à certaines catégories de la population belge?

12.02 Annemie Turtelboom, ministre: Le mercredi 10 novembre, aux alentours de 19 h 15, M. Marzouki a été victime d'une agression sur la voie publique à Bruxelles. L'enquête de police est en cours et je ne puis donc vous donner davantage

door de veiligheids- en politiediensten en het OCAD. Wat de lezing van de heer Marzouki op 10 november te Brussel betreft, hadden de bevoegde diensten geen kennis van enige dreiging tegen zijn persoon of op dit evenement.

Is gevolg van de agressie op de heer Marzouki, en in de wetenschap dat hij achteraf nog twee lezingen te Brussel zou geven, namelijk op 12 november voor het Centre d'Action Laïque te Elsene en op 13 november in de Kruidtuin voor het *Festival du Cinéma Méditerranéen*, heeft het crisiscentrum de nodige beschermingsmaatregelen getroffen: *close protection* door de Veiligheid van de Staat en toezicht door de lokale politiekorpsen van Brussel-Hoofdstad/Elsene en van Brussel-Noord.

Ik kan enkel herhalen dat onze veiligheids- en politiediensten alles in het werk stellen om tijdig informatie in te winnen over personen op wie een zekere dreiging zou rusten, zodat het OCAD die dreiging kan evalueren en het crisiscentrum vervolgens de gepaste beschermingsmaatregelen kan voorschrijven.

Mensen kunnen van mening veranderen over bepaalde, soms gevoelige thema's. Dat is op zich niet verkeerd. Het is echter niet aanvaardbaar dat fysiek geweld wordt gebruikt om iemand het zwijgen op te leggen of om de eigen mening door te drukken. De vrijheid van meningsuiting en van vergaderen moet worden gerespecteerd en daarvoor worden zonnodig de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen getroffen.

12.03 Peter Logghe (VB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik hoop met u dat men zo snel mogelijk het strafonderzoek kan afsluiten en dat diegenen die verantwoordelijk zijn voor de aanval, bestraft worden. Het kan niet dat de vrijheid van meningsuiting op welke manier dan ook wordt ondermijnd of dat wij ons, wat die fundamentele vrijheid betreft, zouden moeten beginnen in te houden of ons aan andere meningen zouden moeten aanpassen.

Ik hoop met u dat de daders zo snel mogelijk worden gestraft. U hebt niet geantwoord op de vraag of men met de Marokkaanse gemeenschap in ons land contact opgenomen heeft om te zien of men daar eventueel de daders kan ontdekken. Aangezien dat waarschijnlijk tot het strafonderzoek behoort, zal ik er dus niet verder op ingaan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de medische dienst van de politie" (nr. 975)

13 Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "le service médical de la police" (n° 975)

13.01 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de minister, mijn vraag betreft de medische dienst van de politie. Ik herneem de problematiek, aangezien ik op 21 april 2009, meer dan anderhalf jaar geleden, uw voorganger Guido De Padt heb ondervraagd over de werking van die dienst.

Er waren immers aantijgingen dat de medische dienst van de politie

d'informations à ce sujet.

La protection des personnes qui viennent dans notre pays pour y parler de thèmes sensibles fait l'objet d'une analyse ponctuelle par les services de sécurité et de police, et l'OCAM. Dans le dossier qui nous occupe, il n'était aucunement question de menaces quelconques.

À la suite de l'agression de M. Marzouki, qui devait encore donner deux conférences, le centre de crise a pris des mesures de protection.

Il est inadmissible que l'on fasse usage de la violence pour imposer le silence à quelqu'un ou lui imposer sa propre opinion. La liberté d'expression et de réunion doit être respectée.

12.03 Peter Logghe (VB): J'espère que l'enquête pénale pourra être clôturée dans les meilleurs délais et que les responsables seront punis. Il est inadmissible que la liberté d'expression soit bafouée ou que nous devions nous adapter sur ce plan à des conceptions autres que les nôtres.

Ma question concernant les contacts avec la communauté marocaine relève sans doute de l'enquête pénale.

13.01 Ben Weyts (N-VA): Il y a eu par le passé des allégations selon lesquelles le service médical de la police était devenu un service fantôme parce que les policiers se rendaient depuis quelque temps chez leur médecin de famille dont

was verworden tot een spookdienst. Een erfenis uit het verleden maakte dat leden van de politie en rijkswacht vroeger hun huisarts kosteloos konden consulteren, maar enkel wanneer het een huisarts was die werkte voor de rijkswacht. Die verplichting is komen te vervallen en voortaan konden de politieleiden hun eigen huisarts thuis consulteren, wat dan werd terugbetaald.

Desondanks bleef die medische dienst onveranderd bestaan, waardoor verschillende dokters van de dienst in de praktijk werkloos werden. Sommigen waren of zijn ook zelfstandigen, die hun zelfstandigenpraktijk zouden combineren met een maandelijks loon van de politie. Dat loon liep soms op tot 5 000 euro netto, zonder dat zij daarvoor iets moesten doen.

Daarnaast kwam later nog de problematiek aan het licht met betrekking tot de grote hoeveelheden medicijnen die gratis werden uitgedeeld aan agenten, zelfs door niet-medisch geschoold personeel.

Naar aanleiding van die zaken, die ook in de media kwamen, werden er verschillende onderzoeken opgestart tegen de medische dienst. Er was de audit door de interne auditdienst van de federale politie en een intern onderzoek van de Algemene Inspectie, dat deel uitmaakte van het gerechtelijk onderzoek, omdat er ook klachten waren met betrekking tot fraude.

Mevrouw de minister, ik heb begrepen dat de interne audit een rapport heeft opgeleverd. Wat zijn, ten eerste, de conclusies en aanbevelingen daarvan? Kunt u ons dat rapport bezorgen?

Ten tweede, welke maatregelen werden reeds geïmplementeerd in het licht van die audit?

Ten derde, hoe en wanneer zullen de andere maatregelen worden geïmplementeerd?

Ten slotte, heeft het gerechtelijk onderzoek al resultaten opgeleverd met betrekking tot de concrete klachten, onder andere over fraude? Zullen die bevindingen leiden tot een disciplinair optreden vanwege de bevoegde tuchtoverheden of hebben zij daartoe al geleid?

13.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Er werd inderdaad door de diensten van de commissaris-generaal een interne audit gehouden inzake de werking van de medische dienst. Tegelijkertijd heeft de medische dienst een enquête gedaan bij zijn klanten over zijn werking.

Het auditrapport en de enquête werden vervolgens door de directeur-generaal van de algemene directie van de ondersteuning en het beheer besproken tijdens een recent strategisch overleg, samen met de leidinggevende vertegenwoordigers van de medische dienst. Ik verwacht binnen de maand de conclusies daarvan, evenals de concrete voorstellen ter verbetering van de werking van de medische dienst.

De resultaten van het gerechtelijk onderzoek worden nog steeds afgewacht. Of er ook disciplinaire maatregelen nodig zijn, zal nadien moeten worden bekeken in het licht van de strafrechtelijke afloop.

les consultations étaient ensuite remboursées. Plusieurs médecins du service ont été littéralement réduits au chômage, tout en percevant leur traitement qui, dans certains cas, pouvait se monter à 5 000 euros nets. Par ailleurs, de grandes quantités de médicaments ont été distribuées gratuitement aux agents, même par du personnel sans formation médicale. Plusieurs audits ont dès lors été lancés. Quelles en sont les conclusions et les recommandations? La ministre peut-elle nous communiquer ce rapport? Quelles mesures ont déjà été mises en œuvre? Comment et quand les mesures restantes seront-elles exécutées? L'enquête judiciaire a-t-elle déjà donné des résultats en ce qui concerne les plaintes concrètes? Des mesures disciplinaires seront-elles prises?

13.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Les services du commissaire général ont en effet procédé à un audit interne du fonctionnement du service médical. Celui-ci a interrogé ses propres clients sur son fonctionnement. Le directeur général de la direction générale de l'Appui et de la Gestion en a examiné les résultats lors d'une récente concertation stratégique avec les représentants dirigeants du service médical. J'attends les conclusions et les propositions concrètes issues de cette concertation dans le mois. Les résultats de l'enquête judiciaire

sont attendus.

13.03 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de minister, mijn vraag was eigenlijk wat de aanbevelingen zijn van de audit zelf. Die passeren blijkbaar eerst door de filter van het directoraat-generaal.

13.03 Ben Weyts (N-VA): Mais en quoi consistent les recommandations de l'audit proprement dit?

13.04 Minister Annemie Turtelboom: Neen, ik verwacht binnen de maand de conclusies van de audit, maar tegelijkertijd de voorstellen ter verbetering op basis van de conclusies van de audit door de federale politie. Ik heb dus nog geen van beide.

13.04 Annemie Turtelboom, ministre: J'attends les conclusions de l'audit et les recommandations dans le mois.

13.05 Ben Weyts (N-VA): U hebt het auditrapport nog niet?

13.06 Minister Annemie Turtelboom: Neen.

13.07 Ben Weyts (N-VA): Nochtans is het er wel. Maar het is u niet bezorgd?

13.08 Minister Annemie Turtelboom: Ik weet dat het auditrapport al is voltooid, maar ik heb de conclusies nog niet ontvangen. Daarmee hoop ik heel duidelijk te zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter:** Ik wil nog meegeven dat vraag nr. 955 van de heer Bonte zonder voorwerp is geworden.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.16 uur.
La réunion publique de commission est levée à 17.16 heures.*